



الوقائع العراقية

وه قايحى عبراقى

الجريدة الرسمية لجمهورية العراق

رؤننامهى فهرمى كؤمارى عبراق

- قانون تعويض ممتلكات المتضررين من قبل النظام
البائد رقم (١٦) لسنة ٢٠١٠
- قانون حماية الحيوانات البرية رقم (١٧) لسنة ٢٠١٠
- قانون فك ارتباط دوائر الشؤون الاجتماعية في وزارة
العمل والشؤون الاجتماعية رقم (١٨) لسنة ٢٠١٠

العدد ٤١٤٨ ٢٩ ربيع الأول ١٤٣١ هـ / ١٥ آذار ٢٠١٠ م السنة الواحدة والخمسون
ژماره ٤١٤٨ ٢٩ ربيعى يهكم ١٤٣١ ك / ١٥ ئادار ٢٠١٠ ز سالى بهنجاويهكهمين

بأسم الشعب

مجلس الرئاسة

بناءً على ما أقره مجلس النواب طبقاً لأحكام البند (أولاً) من المادة (٦١) ولمضي المدة القانونية المنصوص عليها في الفقرة (أ) من البند (خامساً) من المادة (١٣٨) من الدستور .
أصدر القانون الآتي :

رقم (١٦) لسنة ٢٠١٠

قانون تعويض ممتلكات المتضررين من قبل النظام البائد

المادة-١- يهدف هذا القانون إلى تعويض المواطنين المتضررين في ممتلكاتهم المنقولة وغير المنقولة جراء ممارسات النظام البائد ، قيمة الأموال العائدة لهم من الأموال المنقولة وغير المنقولة التي تمت مصادرتها أو إتلافها أو تجميدها أو حجزها لأسباب سياسية أو عرقية أو مذهبية من غير ما يشمله قانون هيئة حل نزاعات الملكية العقارية رقم (٢) لسنة ٢٠٠٦ .

المادة-٢- تحسب لغرض التعويض المنصوص عليه في المادة (١) من هذا القانون قيمة الأموال المنقولة وغير المنقولة بالدينار العراقي مقوماً بالذهب وقت وقوع الضرر .

المادة-٣- أولاً :

أ - تشكل لجنة مركزية في وزارة المالية تتألف على النحو الآتي :

- ١- قاضي من الصنف الأول يرشحه مجلس القضاء الأعلى رئيساً
- ٢- ممثل عن وزارة المالية بدرجة مدير عضواً
- ٣- ممثل عن وزارة العدل بدرجة مدير عضواً
- ٤- ممثل عن إقليم كردستان وعن كل إقليم سوف يتشكل بدرجة مدير عضواً

ب- تتولى اللجنة المركزية :

١- المصادقة على قرارات التعويضات الصادرة من اللجان الفرعية المشكّلة

في المحافظات أو الأقاليم .

٢- رفع القرارات المتعلقة بالتعويض إلى وزارة المالية لصرف مبلغ

التعويض خلال مدة أقصاها (٩٠) يوماً من تاريخ ورود قرار التعويض

من المحافظة أو الإقليم إلى اللجنة .

ثانياً : أ- تشكل في كل محافظة أو إقليم لجنة فرعية تتألف على النحو الآتي:

١- قاضي من الصنف الثاني يرشحه مجلس القضاء الأعلى رئيساً

٢- ممثل عن وزارة المالية بدرجة مدير عضواً

٣- ممثل عن وزارة العدل بدرجة مدير عضواً

٤- ممثل عن المحافظة أو الإقليم بدرجة مدير عضواً

ب- تتولى اللجنة الفرعية :

١- استلام الطلبات المقدمة إليها بعد (٦٠) يوماً من تاريخ نفاذ القانون .

٢- النظر في الطلبات المقدمة إليها وتقدير مبلغ التعويض وفقاً لظروف كل

قضية ووقائعها .

٣- رفع قراراتها بالتعويض إلى اللجنة المركزية للمصادقة عليها ولا تعد

قرارات التعويض نافذة إلا بعد المصادقة عليها من قبل اللجنة المركزية .

المادة-٤- يتم الطعن بقرارات اللجان الفرعية والمركزية أمام لجنة الطعون التي تشكل في

وزارة المالية خلال (٦٠) يوماً من تاريخ صدور قرار اللجنة ويكون قرار لجنة

الطعون باتاً .

المادة-٥- يتم صرف مبلغ التعويض إلى المتضرر أو ورثته الشرعيين وفقاً للقسم الشرعي.

المادة-٦- تحدد آلية عمل اللجان الفرعية والمركزية وكيفية إصدارها للقرارات وآلية تقديم

الطلبات ومستلزماتها بتعليمات تصدرها وزارة المالية .

المادة-٧- تشمل أحكام هذا القانون العراقيين المتضررين من تاريخ ١٧/٧/١٩٦٨ إلى تاريخ ٢٠/٣/٢٠٠٣ .

المادة-٨- لا يعمل بأي نص يخالف هذا القانون .

المادة-٩- ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

الأسباب الموجبة

لغرض تعويض المواطنين العراقيين عن الحيف الذي أصابهم جراء مصادرة أو إتلاف أو تجميد أو حجز ممتلكاتهم بسبب الممارسات التعسفية من قبل النظام البائد ،
شُرِعَ هذا القانون .

بأسم الشعب
مجلس الرئاسة

قرار رقم (١١)

بناءً على ما قرره مجلس النواب طبقاً لأحكام المادة (٦١/أولاً) من الدستور واستناداً إلى الفقرة (أ) من البند (خامساً) من المادة (١٣٨) من الدستور .

قرر مجلس الرئاسة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٠/٢/١٥ إصدار القانون الآتي :

قانون

رقم (١٧) لسنة ٢٠١٠

قانون

حماية الحيوانات البرية

المادة-١- يهدف هذا القانون الى حماية الحيوانات البرية بأعتبارها ثروة وطنية وتنظيم مناطق صيدها والاجراءات الخاصة بمنح إجازة الصيد وتحديد أنواع الحيوانات المسموح بصيدها والمحرم صيدها ومواسم الصيد .

المادة-٢- أولاً: تعد الحيوانات البرية ثروة وطنية وعلى المواطنين والجهات الرسمية حمايتها وتجنب إيذائها أو الاعتداء عليها ولا يجوز صيدها الا لإغراض التجارب العلمية بعد الحصول على الموافقات الاصولية وفق أحكام هذا القانون .
ثانياً: يقصد بالحيوانات البرية المنصوص عليها في هذا القانون اللبائن والطيور البرية غير الأليفة وفقاً للقائمة المرافقة بهذا القانون .

المادة-٣- لوزارة الزراعة في سبيل حماية الحيوانات البرية والمحافظة عليها اتخاذ الاجراءات الآتية:

- أولاً : تربية الحيوانات البرية المحلية والمهاجرة داخل مسيجات أو أرض محمية لغرض حمايتها وتكاثرها بما يؤمن إعادة التوازن الطبيعي في هذا المجال بدون إلحاق إضرار مباشرة أو غير مباشرة بالبيئة .
- ثانياً : حصر وتنظيم مناطق الصيد المحمية مع تحديد انواع الحيوانات .
- ثالثاً : منع الصيد بصورة دائمة او مؤقتة وفقاً لاحكام هذا القانون .

المادة -٤- أولاً : يمنع استعمال الوسائل التالية في صيد الحيوانات البرية :

- أ- وسائل الإبادة الجماعية في صيد الحيوانات البرية مثل الشباك و الفخاخ و المصائد الحديدية و السموم .
- ب- مطاردة الحيوانات و الطيور البرية بالطائرات و السيارات ووسائل النقل الأخرى.
- ج- البنادق الاوتوماتيكية و الرشاشات وبنادق الصيد (الكسرية) التي يقل طول إطلاقها (السبطانة) عن (٤٠٠) ملليمترأ.
- د- إيذاء الحيوانات البرية أو إلحاق الضرر بها بأي شكل من الأشكال .
- هـ- جمع بيض الطيور البرية أو تخريب أعشاشها .
- ثانياً : يمنع صيد الحيوانات و الطيور البرية المحرم صيدها .

المادة -٥- لوزير الزراعة منح إجازة للأفراد ومنظمات المجتمع المدني التي تقوم بتربية الحيوانات البرية وإكثارها للبيع أو للتصدير بالتنسيق مع الهيئة العامة للكمارك وبعد الوقوف على آراء المتخصصين في المحاجر الزراعية .

المادة-٦- أولاً : للأفراد و الشركات المتخصصة استيراد وتوفير وبيع عدد الصيد ولوازمه حسب المواصفات التي تقررها وزارة الزراعة بموجب موافقات استيرادها لهذا الغرض .

ثانياً: يتم منح إجازة صيد الحيوانات البرية وفقاً لما يأتي :

أ- تقديم طلب الى الشركة العامة لخدمات الثروة الحيوانية مرافقاً به الوثائق الآتية :

١. هوية الاحوال المدنية .

٢. البطاقة التموينية .

٣. شهادة الجنسية العراقية .

٤. بطاقة السكن .

ب- تقديم هوية انتسابه الى جمعية الصيادين العراقية.

ج- دفع رسم إجازة صيد مقداره (٢٥٠٠٠٠) منتان وخمسون ألف دينار عن كل إجازة ويكون رسم تجديدها (١٠٠٠٠٠) مئة ألف دينار .

المادة -٧- لوزير الزراعة بالتنسيق مع وزير التعليم العالي و البحث العلمي و وزير البيئة إصدار تعليمات تتضمن ما يأتي :

أولاً- أنواع الحيوانات و الطيور البرية المحرم صيدها .

ثانياً- أنواع الحيوانات و الطيور البرية المسموح بصيدها .

ثالثاً- المناطق المحرم الصيد فيها بصورة دائمة أو مؤقتة .

رابعاً- المواسم المحرم الصيد خلالها .

خامساً- الحد الاعلى لحجم الصيد .

سادساً- أدوات و عدد الصيد وقياساتها و أنواعها.

سابعاً- الشروط و الاجراءات الخاصة بمنح إجازة صيد الحيوانات البرية على سبيل الهواية .

المادة -٨- لوزير الزراعة أن يستثني الجهات العلمية و البحثية من حكم التعليمات التي يصدرها و السماح لها بصيد أنواع من الحيوانات المحرم صيدها ضمن المواسم و المناطق المحرم صيدها فيها وبياعداً وأوقات ومدد تحدد في كتاب الاستثناء.

المادة -٩- أولاً : يعاقب المخالف لاحكام هذا القانون و التعليمات الصادرة بموجبه بالحبس مدة لا تزيد على (٣) ثلاث سنوات وبغرامة لاتزيد على (٣) ثلاثة ملايين

دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين ومصادرة الصيد وعدته وأدواته ووسائط النقل المستخدمة.

ثانياً: تؤول الأموال المصادرة بعد اكتساب الحكم درجة البتات الى وزارة الزراعة ويتم بيعها وفقاً لاحكام قانون بيع وأيجار أموال الدولة رقم (٣٢) لسنة ١٩٨٦ ، وللوزير إصدار الأمر بإتلاف العدد و الأدوات غير المشروعة وفقاً للتشريعات النافذة و بموجب محاضر أصولية .

ثالثاً: تصادر الأسلحة النارية المستخدمة في الصيد وتؤول الأسلحة المشمولة باحكام هذا القانون الى وزارة الداخلية للتصرف بها وفقاً للقانون .

رابعاً: لوزير الزراعة او من يخوله الموافقة على بيع الحيوانات التي يتم صيدها خلافاً لاحكام هذا القانون و التعليمات الصادرة بموجبه .

المادة-١٠- يمنح القائم مقام ومدير الناحية سلطة قاضي جناح لفرض العقوبات المنصوص عليها في هذا القانون .

المادة-١١- لوزير الزراعة اصدار تعليمات لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون .

المادة-١٢- يلغى قانون حماية الحيوانات والطيور البرية رقم (٢١) لسنة ١٩٧٩ .

المادة-١٣- ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

طارق الهاشمي	عادل عبد المهدي	جلال طالباني
نائب رئيس الجمهورية	نائب رئيس الجمهورية	رئيس الجمهورية

الاسباب الموجبة

لغرض حماية الحيوانات البرية وتنظيم احكام صيدها باعتبارها ثروة وطنية وكيفية الحفاظ عليها وتنميتها ودرء خطر انقراضها . شرع هذا القانون.

قائمة الحيوانات

ت	الاسم العربي	الاسم الانكليزي	الاسم العلمي
---	--------------	-----------------	--------------

الاسماك

١	سمك اعمى	Blind fish	Typhlogarra widdosoni
٢	سمك اعمى	Blind fish	Caecocypris basimi
٣	بز		Barbus esocinus
٤	بني		Barbus sharpeyi
٥	حمري		Barbus luteus
٦	جسان		Barbus kersin
٧	كطان		Barbus xanthopterus
٨	شبوط		Barbus grypus
٩			Albumoides bipunctatus
١٠	بلعوط ملكي		Chondrostoma regium
١١	برعان هجين		Leuciscus spurius
١٢	اكاثوبراما		Acanthobrama centisquama
١٣	صبور		Hilsa ilisha

البرمائيات و الزواحف

١٤	ضفدع	Banded frog	Rana camerani
١٥	علجوم سردس	toad	Bufo surdus
١٦	ضفدع		Pleobates syeiacus
١٧	لرول جبلي	Desen monitor	Varanus griseus
١٨	ضب	Spiny - tailed lizard	Uromastyx aegyptius
١٩	سلحفاة يونانية	Land tortoise	Testudo graeca
٢٠	غيلم	Hawk's - bill turtle	Eretmochelys imbricata
٢١	رفش	Softshelled turtle	Rafetus euphraticus
٢٢	الصل		Leptotyphlops macrorhynchus

الطيور

Podiceps cristatus	Great crested grebe	غطاس متوج كبير	٢٣
Anhinga rufa	Darter	الزقة (الوردة)	٢٤
Egretta gularis	Reef heron	مالك الحزين البحري	٢٥
Ardea goliath	Goliath heron	مالك الحزين الجبار	٢٦
Geronticus eremita	Bald ibis	ابو منجل الناسك	٢٧
Threskiornis acethiopicus	Sacred ibis	ابو منجل المقدس	٢٨
Gygnus olor	Mute swan	تم (اوز عراقي)	٢٩
Cygnus columbianus	Bewicki swan	تم بيويكي	٣٠
Tadoma ferruginea	Ruddy shelduck	ابو فروة	٣١
Marmaronetta angustirostris	Marbled teal	حذف معوق	٣٢
Haliaeetus albicilla	White – tailed eagle	عقاب بحر ابيض الذنب	٣٣
Cups fulvus	Griffon vulture	نمر اسمر	٣٤
Uila chrysaetos	Golden eagle	عقاب ذهبي	٣٥
Falco biarmicus	Lanner falcon	الصقر الحر	٣٦
Falco cherrug	Saker falcon	صقر الغزال	٣٧
Tetrao gallus caspius	Snowcock	دجاج الثلج	٣٨
Alectoris chukar	Chukar partridge	قبيج	٣٩
Ammoperdix griseogularis	See see partridge	حجل	٤٠
Francolinus Francolinus	Black partridge	دراج	٤١
Porphrio porphyrio	Purple gallinule	البرهان	٤٢
Grus grus	Common crane	كركي رمادي	٤٣
Jetrax tetrax	Little bustard	حباري صغيرة	٤٤
Chlamydotis undulata	Houbara bustard	حباري	٤٥
Otis tarda	Great bustard	حباري كبيرة	٤٦
Numenius tenuirostris	Slender – billed curlew	كروان الماء مستدق المنقار	٤٧
Colomba oenas	Stock dove	يمام	٤٨
Bubo bubo	Eagle owl	بومة نسارية	٤٩
Dendrocopos syriacus	Syrian woodpecker	نقار الخشب السوري	٥٠
Eremopterix nigriceps	Black – crowned finch lark	قنبرة سوداء الرأس	٥١

Hypocolius ampelinus	Hypocolius	خناق رمادي	٥٢
Acrocephalus griseldis	Basra reed warbler	هازجة قصب البصرة	٥٣
Aegithalos caudatus	Long – tailed tit	قرقف طويل الذنب	٥٤
Carduelis carduelis	Goldfinch	حسون ذهبي	٥٥
Bucanetes githagineus	Trumpeter finch	بواق	٥٦

اللبائن

Canis lupus	Wolf	الذئب	٥٧
Fennecus zerda	Fennec	الفنك	٥٨
Vulpes ruppelli	Sand fox	ثعلب الرمل	٥٩
Lutar hutra	Common otter	كلب الماء	٦٠
Lutra perspicillata	Smoothcoated Indian otter	كلب الماء الهندي	٦١
Hyaena hyaena	Stripped hyaena	ضبع مخطط	٦٢
Caracal Caracal	Caracal	عناق الارض	٦٣
Panthera pardus	Leopard	نمر	٦٤
Gazelle subgutturosa	Persian gazelle	غزال فارسي	٦٥
Gazelle dorcas	Dorca's gazelle	غزال مصري	٦٦
Gazelle gazelle	Mountain gazelle	غزال	٦٧
Capra aegagrus	Wild goat	ماعز جبلي	٦٨
Ovis ammon	Red sheep	كباش وحشي	٦٩
Sciurus anomalus	Persian squirrel	سنجاب	٧٠
Erythronesokia bunnii	Red bandicoot	بندكوت احمر	٧١
Balaenoptera musculus	Great blue whale	حوجن مشمل	٧٢

بأسم الشعب
مجلس الرئاسة

قرار رقم (١٢)

بناءً على ما اقره مجلس النواب طبقاً لأحكام البند (أولاً) من المادة (٦١) وأحكام الفقرة (أ) من البند (خامساً) من المادة (١٣٨) من الدستور .
قرر مجلس الرئاسة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٠/٢/١٥ إصدار القانون الآتي :

رقم (١٨) لسنة ٢٠١٠

قانون فك ارتباط دوائر الشؤون الاجتماعية في
وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

المادة -١- أولاً: تُشكل مديرية عامة في كل محافظة غير منتظمة في إقليم تسمى المديرية العامة للشؤون الاجتماعية ترتبط بالمحافظ ويديرها موظف بدرجة مدير عام حاصل على شهادة جامعية أولية على الأقل في علم الاجتماع ومن ذوي الخبرة والاختصاص في مجال الشؤون الاجتماعية ولا تقل عن عشر سنوات .

ثانياً: تصدر مجالس المحافظات غير المنتظمة في إقليم تشريعاً ينظم هيكلية المديرية العامة للشؤون الاجتماعية ومهامها بشكل تفصيلي .

المادة -٢- أولاً: ترتبط بالمديرية العامة للشؤون الاجتماعية المديرية الآتية :

- ١ - مديرية الرعاية الاجتماعية .
- ٢ - مديرية الحماية الاجتماعية .
- ٣ - مديرية إصلاح الأحداث .

ثانياً: تقوم المديرية العامة للشؤون الاجتماعية والمديريات المرتبطة بها بممارسة جميع الصلاحيات المتعلقة باختصاصها وفقاً لقانون المحافظات غير المنتظمة في إقليم رقم (٢١) لسنة ٢٠٠٨ .

المادة -٣- تلتزم وزارة العمل والشؤون الاجتماعية بتسليم المشاريع التي قيد التنفيذ والمستمرة بالتنفيذ مع جميع متعلقاتها إلى المحافظات المعنية .

المادة -٤- أولاً : تتولى الأمانة العامة لمجلس الوزراء توزيع جميع موظفي مركز وزارة العمل والشؤون الاجتماعية - قسم الشؤون الاجتماعية على المديريات العامة للشؤون الاجتماعية في المحافظات المُشكلة بموجب هذا القانون .

ثانياً : تنتقل ملكية ممتلكات وزارة العمل والشؤون الاجتماعية - قسم الشؤون الاجتماعية في جميع المحافظات إلى المديريات العامة للشؤون الاجتماعية المُشكلة بموجب هذا القانون .

المادة -٥- أولاً: يُستثنى تعيين المدراء العامين للمديريات العامة للشؤون الاجتماعية المُشكلة بموجب هذا القانون في المحافظات من أحكام الفقرة (١) من البند (تاسعاً) من المادة (٧) من قانون المحافظات غير المنتظمة في إقليم رقم ٢١ لسنة ٢٠٠٨ .

ثانياً: يُرشح المحافظ المدير العام للمديرية العامة للشؤون الاجتماعية ويُصادق عليه مجلس المحافظة بالأغلبية المطلقة .

ثالثاً: تنتقل جميع صلاحيات وزير العمل والشؤون الاجتماعية في مجال الشؤون الاجتماعية إلى المحافظين .

رابعاً: يتمتع المحافظ بصلاحيات الوزير الإدارية في مجال المديرية العامة للشؤون الاجتماعية المُشكلة بموجب هذا القانون .

خامساً: يصدر المحافظ التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون .

المادة ٦- تُسمى وزارة العمل والشؤون الاجتماعية الحالية بعد تنفيذ أحكام هذا القانون
بوزارة العمل .

المادة ٧- يُنفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

طارق الهاشمي عادل عبد المهدي جلال طالباني
نائب رئيس الجمهورية نائب رئيس الجمهورية رئيس الجمهورية

الأسباب الموجبة

بالنظر لنهاج قانون المحافظات غير المنتظمة في إقليم رقم (٢١) لسنة ٢٠٠٨ و لإلغاء
القوانين الواردة في المادة (٥٣) من هذا القانون ولكون مهام وزارة العمل والشؤون
الاجتماعية لا تدخل ضمن الاختصاصات الواردة في المادة (١١٠) والمادة (١١٤) من
الدستور ، شرع هذا القانون .

بأسم الشعب
مجلس الرئاسة

قرار رقم (١٣)

بناءً على ما اقره مجلس النواب طبقاً لأحكام البند (أولاً) من المادة (٦١) وأحكام الفقرة (أ) من البند خامساً من المادة (١٣٨) من الدستور .
قرر مجلس الرئاسة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٠/٢/١٥ إصدار القانون الآتي :

رقم (١٩) لسنة ٢٠١٠

قانون فرض ضريبة دخل على شركات النفط الأجنبية

المتعاقدة للعمل في العراق

المادة-١- تفرض ضريبة دخل بنسبة (٣٥%) خمسة وثلاثين من المائة على الدخل المتحقق في العراق عن العقود المبرمة مع شركات النفط الأجنبية المتعاقدة للعمل في العراق أو فروعها أو مكاتبها والمتعاقدين من الباطن معها في مجال إنتاج واستخراج النفط والغاز والصناعات المتعلقة بها .

المادة -٢- تسري أحكام قانون ضريبة الدخل رقم (١١٣) لسنة ١٩٨٢ المعدل في كل ما لم يرد به نص في هذا القانون .

المادة -٣- يُصدر وزير المالية بالتنسيق مع وزير النفط تعليمات لتحديد العقود المشمولة بأحكام هذا القانون ولتسهيل تنفيذ أحكامه .

المادة - ٤ - يُنفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

طارق الهاشمي عادل عبد المهدي جلال طالباني
نائب رئيس الجمهورية نائب رئيس الجمهورية رئيس الجمهورية

الأسباب الموجبة

لغرض دعم الاقتصاد الوطني وخضوع الدخل المتحقق في العراق لشركات النفط الأجنبية والمتعاقدين معها من الباطن في مجال إنتاج واستخراج النفط والغاز لضريبة الدخل ، شرع هذا القانون .

بأسم الشعب
مجلس الرئاسة

قرار رقم (١٤)

بناءً على ما اقره مجلس النواب طبقاً لأحكام المادة (٦١ / أولاً) من الدستور واستناداً إلى الفقرة (أ) من البند (خامساً) من المادة (١٣٨) من الدستور .
قرر مجلس الرئاسة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٠/٢/١٧ إصدار القانون الآتي :

قانون

رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٠

قانون فك ارتباط دوائر وزارة البلديات والأشغال العامة

المادة -١- أولاً : تشكل مديرية عامة في كل محافظة غير منتظمة في إقليم تسمى المديرية العامة للشؤون البلدية ترتبط بالمحافظة ويديرها موظف بدرجة مدير عام حاصل على شهادة جامعية أولية على الأقل في الهندسة المدنية ومن ذوي الخبرة والاختصاص في مجال الخدمات البلدية لا تقل عن عشر سنوات .

ثانياً : تصدر مجالس المحافظات غير المنتظمة في إقليم تشريعاً ينظم هيكلية المديرية العامة للشؤون البلدية ومهامها .

المادة -٢- أولاً : ترتبط بالمديرية العامة للشؤون البلدية المديرية الآتية :

- أ . مديرية البلديات .
- ب . مديرية الماء .
- ج . مديرية المجاري .
- د . مديرية التخطيط العمراني .

ثانياً : تقوم المديرية العامة للشؤون البلدية والمديريات المرتبطة بها بممارسة جميع الصلاحيات المتعلقة باختصاصها وفقاً لقانون المحافظات غير المنتظمة في إقليم رقم (٢١) لسنة ٢٠٠٨ .

المادة-٣- تلتزم وزارة البلديات والأشغال العامة بتسليم المشاريع التي قيد التنفيذ والمستمرة بالتنفيذ مع جميع متعلقاتها إلى المحافظات المعنية .

المادة -٤- أولاً : تتولى الأمانة العامة لمجلس الوزراء توزيع جميع موظفي مركز وزارة البلديات والأشغال العامة على أمانة بغداد والمديريات العامة للشؤون البلدية في المحافظات المشكلة بموجب هذا القانون .
ثانياً: تنتقل ملكية ممتلكات وزارة البلديات والأشغال العامة في جميع المحافظات إلى المديريات العامة للشؤون البلدية المشكلة بموجب هذا القانون .

المادة -٥- أولاً : يستثنى تعيين المدراء العامين للمديريات العامة للشؤون البلدية المشكلة بموجب هذا القانون في المحافظات من أحكام الفقرة (١) من البند تاسعاً من المادة (٧) من قانون المحافظات غير المنتظمة في إقليم رقم (٢١) لسنة ٢٠٠٨ .

ثانياً : يُرشح المحافظ المدير العام للمديرية العامة للشؤون البلدية ويصادق عليه مجلس المحافظة بالأغلبية المطلقة .

ثالثاً : تنتقل جميع صلاحيات وزير البلديات والأشغال العامة إلى المحافظين .
رابعاً : يتمتع المحافظ بصلاحيات الوزير الإدارية في مجال المديرية العامة للشؤون البلدية المشكلة بموجب هذا القانون .

خامساً : يصدر المحافظ التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون .

المادة -٦- تلغى وزارة البلديات والأشغال العامة عند تشكيل الحكومة الجديدة بموجب الدورة التشريعية الثانية .

المادة -٧- ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره بالجريدة الرسمية.

طارق الهاشمي
نائب رئيس الجمهورية

عادل عبد المهدي
نائب رئيس الجمهورية

جلال طالباني
رئيس الجمهورية

الأسباب الموجبة

بالنظر لنفذ قانون المحافظات غير المنتظمة في إقليم رقم (٢١) لسنة ٢٠٠٨
ولإلغاء القوانين الواردة في المادة (٥٣) من هذا القانون ولكون مهام وزارة البلديات
والأشغال العامة لا تدخل ضمن الاختصاصات الواردة في المادة (١١٠) والمادة (١١٤) من
الدستور، شرع هذا القانون .

مجلس الوزراء

استناداً الى أحكام البند (ثالثاً) من المادة (٨٠) من الدستور والمادة (٤٦) من قانون الخدمة الخارجية رقم (٤٥) لسنة ٢٠٠٨ .
صدر النظام الآتي :

رقم (١) لسنة ٢٠١٠

نظام

الخدمة الخارجية

المادة -١- يقصد بالتعابير التالية لأغراض هذا النظام المعاني المبينة ازاءها :
أولاً- القانون : قانون الخدمة الخارجية رقم (٤٥) لسنة ٢٠٠٨ .
ثانياً- الموظف : الموظف الذي يعمل في احدى وظائف وزارة الخارجية من السلك الدبلوماسي أو الإداري أو الفني .
ثالثاً- الأسرة : زوج الموظف وأولاده من غير المتزوجين وأبويه .
رابعاً- المتزوج : المرتبط برابطة زوجية قائمة ، ويعد الأرملة والمطلق بحكم المتزوج إذا كان له ولد مكلف بإعالتة شرعاً.
خامساً- البناية الحكومية: البناية التي تملكها الدولة العراقية خارج العراق أو تستأجرها أو توضع تحت تصرفها وتخصص لدوائر البعثة أو لسكن الموظفين.

المادة -٢- أولاً - يعين المرشح بعد اجتيازه دورة معهد الخدمة الخارجية ، بعنوان ملحق في الدرجة السابعة .
ثانياً - يعين خريج الدراسة الجامعية الأولية في الخدمة الخارجية من الإداريين والفنيين في المرتبة الأولى من الدرجة السابعة وفق قانون رواتب موظفي الدولة والقطاع العام رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٨ .

- المادة -٣- يتقاضى موظف الخدمة الخارجية إضافة الى راتبه المخصصات الآتية :-
- أولاً - مخصصات شهرية للعاملين في مركز الوزارة بنسبة (١٥٠%) مئة وخمسين من المائة من الراتب .
- ثانياً - أ - مخصصات الخدمة الخارجية للعاملين في البعثات وتحدد بقرار من رئيس مجلس الوزراء بناء على اقتراح وزير الخارجية وتوصية من لجنة الخدمة الخارجية .
- ب - يجوز تعديل نسب المخصصات المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذا البند عند اعداد الميزانية السنوية للوزارة أو كلما اقتضت الحاجة في ضوء إحصائيات الأمم المتحدة الخاصة بتكاليف المعيشة .
- ثالثاً - مخصصات الشهادة وفقاً للقانون .

- المادة -٤- يستمر موظف البعثة بتقاضى المخصصات المنصوص عليها في المادة (٣) من هذا النظام في الحالات التالية وفقاً للقانون :
- أولاً- التمتع بإجازة اعتيادية مدة لا تزيد على (٣٠) ثلاثين يوماً في السنة .
- ثانياً- التمتع بإجازة مرضية مدة لا تزيد على (٤٥) خمسة وأربعين يوماً مع مراعاة المادة (٤٦) من قانون الخدمة المدنية رقم (٢٤) لسنة ١٩٦٠ .
- ثالثاً- التمتع بإجازة حمل وولادة مدة لا تزيد على (٧٢) اثنين وسبعين يوماً.
- رابعاً- التمتع بإجازة العدة الشرعية للمتوفى عنها زوجها مدة (٦٠) ستين يوماً .
- خامساً- مدة المكوث في المستشفى .
- سادساً- استقدامه إلى العراق لأمر رسمية وفقاً للمادة (٣٣) من القانون .
- سابعاً- الإيفاد لنقل البريد الدبلوماسي وفقاً للمادة (٣٤) من القانون .
- ثامناً - مدة سحب اليد عند عدم ثبوت التهمة .

- المادة -٥- أولاً- تصرف للسفير غير المقيم المعتمد لدى دولة أخرى مخصصات الليالي وأجور السكن عند زيارته تلك الدولة بمهمة رسمية إضافة

لمخصصات الخدمة الخارجية حسب استحقاقه بمقر عمله ويسري هذا الحكم على الموظف في البعثة عند تكليفه بالمهمة ذاتها.
ثانياً- تصرف لرئيس البعثة الدبلوماسية في حالة قيامه بالتمثيل في أكثر من دولة أجور سفر له ولزوجه ذهاباً وإياباً عند استصحابه من مقر وظيفته الى الدولة المعتمد لديها.

المادة ٦- تتحمل وزارة الخارجية النفقات والأجور التالية للعاملين في البعثات :

أولاً- نفقات الإسكان .

ثانياً- نفقات الدراسة لأولاد الموظف ضمن منطقة عمل البعثة أو في دولة أخرى عندما يكون مستوى التعليم في منطقة العمل غير ملائم بموافقة الوزير .

ثالثاً- التأمين الصحي للموظف وأسرته.

رابعاً- نفقات النقل.

خامساً- أجور السفر من والى العراق عند تمتعه بالإجازة السنوية للموظف وأسرته.

سادساً- نفقات الإيفاد والاستقدام ونقل البريد الدبلوماسي .

سابعاً- نفقات الدفن أو نقل الجثمان للموظف وأسرته .

ثامناً- نفقات تعلم اللغة الأجنبية لمدة (٦) أشهر قابلة للتجديد مرة واحدة بموافقة الوزير .

المادة ٧- أولاً- يراعى في صرف نفقات الإسكان المنصوص عليها في البند (أولاً) من

المادة (٦) من هذا النظام ما يأتي :

أ - الدرجة الوظيفية للموظف.

ب- الحالة الزوجية للموظف وعدد أفراد أسرته.

ثانياً- يتم إسكان الموظف لأول مرة بقرار من لجنة الإسكان المشكلتة في البعثة.

ثالثاً- تشمل نفقات الإسكان ما يأتي :

أ- بدل إيجار محل السكن .

ب - أجور الكهرباء والماء والهاتف الأرضي والانترنت بالنسبة لسكن السفير والممثل الدائم لجمهورية العراق والقائم بالأعمال والقنصل العام في القنصلية العامة ورئيس شعبة المصالح.

ج - أجور الكهرباء والماء لسكن العاملين في البعثات في الدول التي تكون فيها هذه الأجور مرتفعة جداً .

رابعاً- يحدد مجلس وزارة الخارجية الدول المشمولة في الفقرة (ج -) من البند (ثالثاً) من هذه المادة وله إعادة النظر في صرف هذه الأجور كل ما اقتضت الضرورة ذلك .

خامساً- للقائم بالأعمال المؤقت أن يسكن في مسكن السفير بموافقة الوزارة .

سادساً- تستقطع (١٥%) خمس عشرة من المائة من راتب موظف البعثة دون المخصصات إذا كان السكن في دار مؤثثة.

المادة ٨- - يشمل بالتأمين الصحي موظف الخدمة الخارجية وأسرته في البعثات وموظف مركز الوزارة الموفد خارج العراق بمهمة رسمية.

المادة ٩- - أولاً- يستحق الموظف وأسرته نفقات النقل حسب درجته في أي من الحالات الآتية :

أ- نقل الموظف من المركز الى البعثة وبالعكس ومن بعثة الى بعثة اخرى وعلى اساس السفر بالطريق الاقصر والاقبل كلفة، وتسدد الاجور الى الشركة الناقلة مباشرة .

ب - استدعاء الموظف من الوزارة .

ج - إبعاد الموظف من حكومة الدولة التي يعمل فيها أو في حالة قطع العلاقات الدبلوماسية أو القنصلية بين جمهورية العراق وتلك الدولة .

د- إذا شاعت الزوجة الحامل المصاحبة لزوجها في الخارج الولادة في العراق ، تصرف نفقات النقل لها ولوليدها عند عودتهما الى مقر وظيفة الزوج.

ثانياً- تصرف أجور سفر الموظف وأسرته بعد صدور أمر النقل سواء سافرت الأسرة قبل الموظف أو معه أو بعده. و للأرمل استصحاب احدى قريباته حتى الدرجة الثانية عند وجود أولاد قاصرين معه اما بالنسبة للمطلق فيشترط تقديم حكم قضائي يؤيد حضانتها لأولاده القاصرين .

ثالثاً- تتحمل البعثة في كل حالة من حالات النقل المنصوص عليها في البند (ثانياً) من هذه المادة المصروفات الفعلية لنقل الأمتعة والأثاث المنزلي لموظف البعثة والسيارة له ولزوجه بما فيها أجور التغليف والتأمين برا أو بحرا أو جوا من منزل الموظف بمقر وظيفته إلى منزله بمقر وظيفته الجديدة على أن يقدم قائمة مفصلة بما يريد نقله يصادق عليها رئيس البعثة وفق المقاييس والشروط الآتية :-
أ- المقاييس :

درجة الموظف	الطريق البري أو البحري	الطريق الجوي
الدرجة العليا	للأعزب ٤٠ م ٣	للأعزب ١٠٠ كغم
صنف (أ) و (ب)	للأعزب ٦٠ م ٣	للأعزب ٢٠٠ كغم
الدرجات الأخرى	٣٠ م ٣	٧٥ كغم
	٤٠ م ٣	١٠٠ كغم

ب - الشروط :-

- (١) أن تكون الأمتعة والأثاث المنزلي مخصصة للاستعمال الشخصي للموظف ولأسرته.
 - (٢) أن تكون مفردات الأثاث المنزلي بما يتناسب والحاجة الشخصية للموظف ولأسرته.
- رابعاً- للموظف الذي يعمل في الخارج نقل أفراد أسرته إلى بغداد ، قبل صدور أمر نقله، لقاء تعهد خطي يتضمن عدم مطالبته بأجور سفرهم مستقبلاً.

خامسا- تصرف أجور سفر الموظف المستقيل وأسرته من مكان وظيفته الى بغداد، على أن تكون العودة خلال (٣٠) ثلاثين يوما من تاريخ صدور الأمر الخاص بالاستقالة أو اعتباره مستقيلاً.

سادسا- تصرف نفقات نقل أسرة موظف البعثة المتوفى إلى العراق خلال (١) سنة من تاريخ الوفاة.

سابعاً - أ - يستحق الموظف المنقول من المركز إلى البعثة وبالعكس أو من بعثة إلى أخرى قبل المباشرة في مقر عمله الجديد أجور النقل المنصوص عليها في قانون مخصصات الإيفاد والسفر رقم (٣٨) لسنة ١٩٨٠.

ب - يضاف خمسون بالمائة الى المخصصات الليلية عند سفر الموظف لالتحاق بوظيفته مستصحباً احد أفراد أسرته ، على الأقل ، ولمرة واحدة فقط .

ج - يمنح موظف البعثة الذي يسافر بالطريق البري نصف أجور النقل المقررة لدرجة السفر التي يستحقها بالطائرة ولا يستحق مخصصات السفر عن الليالي عن مدة السفر.

ثامناً- تشمل نفقات النقل النفقات التكميلية المتمثلة بأجور التنقلات الداخلية والضرائب وأجور اللقاحات.

تاسعاً- يعامل الموظف عند سحبه من الوزارة أو إبعاده من حكومة الدولة التي يعمل فيها أو في حالة قطع العلاقات الدبلوماسية معها معاملة الموظف المنقول من حيث نفقات النقل.

عاشراً- تصرف نفقات نقل أسرة موظف البعثة المنقول الى بغداد خلال (١) سنة واحدة من تاريخ انفكاكه من البعثة .

المادة - ١٠- أولاً- تصرف لموظف البعثة وأسرته أجور السفر إلى العراق والعودة إلى مقر وظيفته عند تمتعه بالإجازة الاعتيادية السنوية.

ثانياً- يستحق موظف البعثة أجور السفر المنصوص عليها في البند (سادسا) من المادة (٦) من هذا النظام في إحدى الحالات الآتية :-

- أ - الإيفاد، بما في ذلك حمل البريد الدبلوماسي.
- ب - الاستقدام في مهمة رسمية إلى المركز، بما في ذلك الاشتراك في دورات الترقية وأداء الامتحانات ومناقشة البحوث.
- ثالثاً- يستحق الموظف الموفد أو المستقدم المخصصات الليلية مدة مكوثه مريضاً في مستشفى أو مستوصف مع مراعاة أحكام قانون الخدمة المدنية رقم (٢٤) لسنة ١٩٦٠ المتعلقة بالإجازة المرضية براتب تام على أن تقطع عنه مخصصات السكن .
- رابعاً- يستحق الموظف الموفد من مركز الوزارة الى الخارج أو من مقر البعثة في إحدى الدول إلى دولة أخرى ، النفقات و المخصصات المنصوص عليها في قانون مخصصات الإيفاد والسفر رقم (٣٨) لسنة ١٩٨٠ ولمدة لاتزيد على (٩٠) تسعين يوماً .
- خامساً- يستحق الموظف الموفد من مقر عمل البعثة إلى مدينة أخرى ضمن عمل البعثة ، النفقات والمخصصات المنصوص عليها في قانون مخصصات الإيفاد والسفر رقم (٣٨) لسنة ١٩٨٠، لمدة لاتزيد على (١٤) اربعة عشر يوماً.

المادة - ١١- يعامل الموظف الموفد بمهمة رسمية من العراق إلى البعثات العراقية في الخارج استنادا إلى أحكام المادة (١٤) من القانون فيما يتعلق بالأمور المالية معاملة الموظف من نفس وظيفته ودرجته من العاملين في البعثة الموفد إليها .

المادة - ١٢- إذا توفى موظف الخدمة الخارجية أو أحد أفراد أسرته الموجودين معه، تتحمل البعثة النفقات الفعلية والضرورية في حالة دفن الجثمان خارج العراق أو نقله إلى العراق .

المادة - ١٣- تخصص لنشاط البعثة نفقات تمثيل وتشمل النفقات الحقيقية والضرورية التي يصرفها رئيس البعثة في الخارج عند إقامته الحفلات في المناسبات الوطنية

أو إقامته الدعوات والنشاطات التي تقتضيها المهمة وفق مصالح التمثيل الدبلوماسي والقنصلي وفق ضوابط يحددها الوزير.

المادة ١٤- أ- يستحق كل من الزوج والزوجة الموظفين اللذين يعملان في الخارج في بعثتين مختلفتين المخصصات المنصوص عليها في البند (ثانياً) من المادة (٣) من هذا النظام على أساس مخصصات الأعبز لأحدهما ويستحق الثاني مخصصات الخدمة الخارجية على أساس المتزوج. أما إذا كانا يعملان في بعثة واحدة ، فيستحق احدهما تلك المخصصات على أساس المتزوج ولا يستحق الأخر هذه المخصصات، وإنما يستحق الراتب فقط.

ثانياً- مع مراعاة حكم البند (أولاً) من هذه المادة ، تعامل الموظفة المتزوجة التي تعمل في الخارج معاملة الموظف المتزوج بالنسبة للمخصصات المنصوص عليها في البند (ثانياً) من المادة (٣) من هذا النظام سواء أكان زوجها موظفاً أم لم يكن .

المادة ١٥- أ- للوزير، بناء على توصية لجنة الخدمة الخارجية أن يرقى منتسب السلك الدبلوماسي درجة واحدة تزيد على استحقاقه ، لغاية درجة سكرتير أول ولمرة واحدة ، عند توفر الشروط الآتية :-
أ- أن تكون لديه خدمة وظيفية في مجال الخدمة الخارجية لا تقل عن (٥) خمس سنوات.

ب - أن يكون متقناً لإحدى اللغات الأجنبية أو متمتعاً بكفاءة استثنائية أو انجاز كبير تدل عليه الوقائع، مثبت في تقرير تفصيلي من رئيس دائرته ووكيل الوزارة المختص.

ج - أن يجتاز اختبار معهد الخدمة الخارجية في المواد ذات العلاقة بعمل الوزارة بنجاح وبمعدل لا يقل عن (٧٥%) خمسة وسبعين من المائة.

ثانيا- لا يجوز للموظف الذي يفشل في الاختبار المنصوص عليه في
الفقرة (ج) من البند (أولا) من هذه المادة أن يتقدم بطلب الترقيّة
مرة ثانية.

المادة -١٦- يجوز تعيين الموظف الإداري أو الفني في السلك الدبلوماسي عند توفر
الشروط الآتية :

أولا - أن تكون للموظف المرشح خدمة وظيفية جيدة في وزارة الخارجية
لاتقل عن (٢) سنتين.

- ثانيا- توفر الدرجة الشاغرة في السلك الدبلوماسي .
- ثالثا- اجتياز المقابلة التي تجريها الوزارة بنجاح .
- رابعا - اجتياز امتحان تحريري بنجاح .
- خامسا - اجتياز دورة تأهيلية يعدها معهد الخدمة الخارجية .
- سادسا - أن لا يكون فاشلا في دورة سابقة دون عذر مشروع .

المادة -١٧- تنظر لجنة الخدمة الخارجية في مسألة منح الدرجة الدبلوماسية المناسبة مع
الأخذ بنظر الاعتبار مسألة معادلة الموظف بدرجة في السلك الإداري عند
منحة الدرجة الدبلوماسية ، على أن لا تتجاوز درجة سكرتير ثان ، وتقدم
توصية بذلك إلى الوزير .

المادة -١٨- يحدد مجلس وزارة الخارجية ما يأتي :-

أولاً- تقسيم مناطق الخدمة الخارجية لأغراض هذا النظام وإعادة تقسيمها
كلما دعت الحاجة إلى ذلك.

ثانياً- مدة الخدمة في كل منطقة من المناطق المنصوص عليها في
البند (أولا) من هذه المادة .

ثالثاً- مخصصات الخطورة للخدمة في الدول في تلك المناطق وفقاً للقانون.

المادة ١٩- أولاً- تحدد مدة عمل موظف الخدمة الخارجية في الخارج بـ(٤) أربع سنوات ، و للوزير بتوصية من مجلس الوزارة عند مقتضيات المصلحة العامة، تمديدها (١) سنة واحدة .

ثانياً- ينقل الموظف للعمل في مركز الوزارة مدة (٢) سنتين عند انتهاء مدة عمله في البعثات. وللوزير، بناء على توصية مجلس الوزارة المستندة إلى مقتضيات المصلحة العامة تمديدها سنة واحدة فقط .

المادة ٢٠- أولاً- تحدد مدة خدمة السفير في الخارج بـ (٥) خمس سنوات وللوزير تمديدها (١) سنة واحدة .

ثانياً- ينقل السفير الذي استنفذ المدة المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذه المادة إلى مركز الوزارة للعمل فيه مدة لا تقل عن (٢) سنتين .
ثالثاً- للوزير إذا اقتضت المصلحة العامة أن يستثنى السفير من شرط السنتين المنصوص عليها في البند (ثانياً) من هذه المادة .

المادة ٢١- لايجوز نقل الموظف المعين لأول مرة في الخدمة الخارجية إلى البعثات في الخارج إلا بعد قضاؤه (٢) سنتين في الاقل في خدمة فعلية في مركز الوزارة .

المادة ٢٢- أولاً- تحتسب مدة الخدمة من تاريخ المباشرة في الوظيفة حتى تاريخ الانفكاك منها.

ثانياً- تحتسب لأغراض البند (أولاً) من هذه المادة المدة التي قضاها الموظف في مركز الوزارة أو البعثات في الخارج قبل تاريخ نفاذ هذا النظام.

المادة ٢٣- أولاً- تصدر قوائم النقل في بداية شهر نيسان من كل عام.
ثانياً- يكون انفكاك الموظف المنقول من المركز الى البعثة ومن بعثة إلى أخرى في الاول من شهر تموز. ويكون انفكاك الموظف المنقول من البعثة الى المركز في الأول من شهر آب.

ثالثاً- للوزير إذا اقتضت المصلحة العامة، إصدار قوائم نقل استثناءً من حكم البندين (أولاً) و (ثانياً) من هذه المادة .

المادة -٢٤- يعد الملحقون الفنيون ومعاونوهم والموظفون الإداريون التابعون لهم المعينون في الخارج من وزارتهم وعلى ملاكاتها بحكم موظفي الخدمة الخارجية لأغراض تطبيق هذا النظام.

المادة -٢٥- يلغى نظام الخدمة الخارجية رقم (٣٢) لسنة (١٩٧٦)، وتبقى التعليمات الصادرة بموجبه نافذة بما لا يتعارض وأحكام هذا النظام إلى حين صدور ما يحل محلها أو يلغيها.

المادة -٢٦- للوزير إصدار تعليمات لتسهيل تنفيذ أحكام هذا النظام .

المادة -٢٧- ينفذ هذا النظام من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

نوري كامل المالكي

رئيس مجلس الوزراء

الفهرس

الصفحة	الموضوع	الرقم
	قوانين	
١	قانون تعويض ممتلكات المتضررين من قبل النظام البائد	١٦
٤	قانون حماية الحيوانات البرية	١٧
١١	قانون فك ارتباط دوائر الشؤون الاجتماعية في وزارة العمل و الشؤون الاجتماعية	١٨
١٤	قانون فرض ضريبة دخل على شركات النفط الاجنبية المتعاقدة للعمل في العراق	١٩
١٦	قانون فك ارتباط دوائر وزارة البلديات و الأشغال العامة	٢٠
	انظمة	
١٩	نظام الخدمة الخارجية	١

وه قابعى عىراقى

رۆژنامەى فەرمى كۆمارى عىراق

- ياساى قەرەبوو كۆردنى مالمولكى زىان پىگە يەشتوھكان لھ رژیمی لھ ناوچوو ژماره (۱۶) سالى ۲۰۱۰
- ياساى پاراستنى ئاژھلھ كیویهكان ژماره (۱۷) سالى ۲۰۱۰
- ياساى لھ يەك جيا كۆردنھوھى فەرمانگاكاني كاروبارى كۆمەلایهتی لھ وھزارهتی كار و كاروبارى كۆمەلایهتی ژماره (۱۸) سالى ۲۰۱۰

له سه برپاری ئه نجومه نی نوینهران به پپی بهندی (یه که م) له مادهی (٦١) و له بهر به سهر چوونی ماوهی یاسایی که له دهقه کانی برگه ی (أ) له بهندی (پینچه م) له مادهی (١٣٨) له دهستور .

ئه م یاسایه ده رچوو :

ژماره (١٦) سالی ٢٠١٠

یاسای

قه ره بووکردنی مالومولکی زیان پیگه یه شتوه کان له رژیمی له ناوچوو

مادهی ١- ئامانجی ئه م یاسایه قه ره بووکردنی ئه و هاوولاتیانه یه که زیان گه یشتوته مال و مولکی گوپزراوه و ناگوپزراوه یان به کارسازیه کانی رژیمی له ناو چوو ، وقه ره بووکردنیان به به های مالوملکه گوپزراوه و ناگوپزراوه یان که دهستبه سره داگیراوه یان له ناو براون یان به ستراون یان گلدراون له بهر هویه کی سیاسی یان ره گه زی یان تایفه یی بیجگه ئه وانه ی یاسای دهسته ی چاره سه رکردنی ناکوکیه کانی ملکداری خانوبه ره ژماره (٢) سالی ٢٠٠٦ ئه یانگریته وه .

مادهی ٢- بو مه بهستی ئه و قه ره بووکردنه ی که له دهقه کانی مادهی (١) ئه م یاسایه هاتوو به های ماله گوپزراوه کان و ناگوپزراوه کان به دیناری عیراقی هه ژمار ده کریت به هه لسانگاندن به زیر کاتی زیان که وتنه که .

أ- ليژنەيكي ناوەندى پيكدىت لە وەزارەتى دارايى بەم جۆرەى خوارەوہ :

- ۱- دادوهرىك لە پۆلىنى يەكەم ئەنجومەنى بالاي داد ئەپيالئوي سەرۆك
- ۲- نوينەرىك لە وەزارەتى دارايى بەپەلى بەرئوہبەر ئەندام
- ۳- نوينەرىك لە وەزارەتى داد بەپەلى بەرئوہبەر ئەندام
- ۴- نوينەرىك لە ھەرىمى كوردستان و لە ھەر ھەرىمىك دادەمەزرىت ئەندام بەپەلى بەرئوہبەر

ب- ليژنەى ناوەندى ئەمانەى خوارەوہ ئەنجام دەدات :

۱- راستکردنى برپارەكانى قەرەبووکردن كە دەرچووہ لە ليژنە لقيەكانى پيكتاتوو لە پاريزگاكان و ھەرىمەكان .

۲- بەرزکردنى برپارەكانى قەرەبووکردن بۆ وەزارەتى دارايى بۆ خەرچکردنى برى قەرەبووئەكە لە ماوہىك لە (۹۰) نەوہد رۆژ زياتر نەبىت لە ريككەوتى ھاتنى برپارى قەرەبووکردن لە پاريزگا يان ھەرىمەوہ بۆ ليژنە .

دووہم: أ- لە ھەر پاريزگايەك يان ھەرىمىك ليژنەيكي لقي پيكت دىت بەم شيوہيەى خوارەوہ :

- ۱- دادوهرىك لە پۆلىنى دووہم ئەنجومەنى بالاي داد ئەپيالئوي سەرۆك
- ۲- نوينەرىك لە وەزارەتى دارايى بەپەلى بەرئوہبەر ئەندام
- ۳- نوينەرىك لە وەزارەتى داد بەپەلى بەرئوہبەر ئەندام
- ۴- نوينەرىك لە پاريزگاواہ يان ھەرىمەوہ بەپەلى بەرئوہبەر ئەندام

ب- ليژنەى لقي ئەمانەى خوارەوہ ئەنجام دەدات :

۱- وەرگرتنى داواكانى پيشكەشكراو بۆى دواى (۶۰) شەست رۆژ لە ريككەوتى جيپەجىکردنى ئەم ياسايە .

۲- سەيرکردنى داوا پيشكەشكراوانى و ھەلسەنگاندنى برى قەرەبووئەكە بەپيى بارودۆخى ھەر كيشەيىك و رووداوەكانى .

۳- بەرزکردنى برپارەكانى بە قەرەبووکردن بۆ ليژنەى ناوەندى بۆ راستکردنى و برپارەكانى قەرەبووکردن جيپەجى نابىت تەنھا دواى راستکردنى لە لايەن ليژنەى ناوەندى .

ماددهى-۴- تانوت كردن به برپارهكانى ليژنه لقيهكان وليژنهى ناوهندى پيش ليژنهى تانوت كردن دهكرپت كه پيك دپت له وهزارهتى دارايى له ماوهى (۶۰) شهست رۆژ له ريككهوتى دهچوونى برپارى ليژنه و برپارى تانوت كردن بنبره .

ماددهى-۵- برى قهرهبووهكه خهرج دهكرى بۆ زيان پيگهيشتوهكه يان بۆماوه شهريهكانى بهپيى دابهشنامهى شهريى .

ماددهى-۶- شيوهى كارکردنى ليژنه لقيهكان و ليژنهى ناوهندى و چونيتهى دهركردنى برپارهكانيان و شيوهى پيشكەش كردنى داواكان و پيوستهكانيان ديارى دهكرپت به رينمايهك وهزارهتى دارايى دهري دهكات .

ماددهى-۷- حوكمهكانى ئەم ياسايه ئەو عيراقيهيانه دهگرپت كه زيانيان پيگهيشتوه له ريككهوتى ۱۹۶۸/۷/۱۷ تاكو ۲۰۰۳/۳/۲۰ .

ماددهى-۸- كار ناكرى بههيچ دهقيك پيچهوانهى ئەم ياسايه بييت .

ماددهى-۹- ئەم ياسايه جيپهجيى دهكرپت له ريككهوتى بلاوكردنى له رۆژنامهى فهرمى .

هۆيهكانى پيوست

بهمهبهستى قهرهبووكردنى ئەو هاوولاتييه عيراقيباننهى تووشى زۆر وستهم بوونه به دستبهسەرگيران يان له ناو بردن يان بهستاندن يان گلدانهوهى مال و ملكيان به هوى كارسازيبه رهمهكيهكانى رژيمى له ناوچوو ، ئەم ياسايه دهچوو .

بىرىرى ژمارە (۱۱)

لەسەر بىرىرى ئەنجومەنى نۆپنەران بەپىيى حوكمەكانى ماددەى (۶۱/ يەكەم) لە دەستور و پالپشت بە برگەى (أ) لە بەندى (پىنچەم) لە ماددەى (۱۳۸) لە دەستور .
ئەنجومەنى سەرۆكايەتى لە دانىشتنى خۇى لە رىككەوتى ۲۰۱۰/۲/۱۵
بىرىرى دەركردنى ئەم ياسايەى دا :

ياساى

ژمارە (۱۷) سالى ۲۰۱۰

ياساى

پاراستنى ئازەلە كىپويەكان

ماددەى ۱- ئامانجى ئەم ياسايە پاراستنى ئازەلە كىپويەكانە وەك سامانىكى نىشتمانى و رىكخستنى ناوچەى لەوهرپان و رىككارىەكانى تايبەت بە پىدانى مۇلەتى راوكردن و ديارى كردنى ئەو جۇرە ئازەلانەى كە ئەكرى راوبكرين وئەوانەى ناكرى راوبكرين و وەرزهكانى راوكردن .

ماددەى ۲- يەكەم : ئازەلە كىپويەكان بە سامانىكى نىشتمانى دادەنرين وئەبى هاوولاتيان ولايەنە فەرميەكان بيانپاريزن و دوركەون لە ئازار دانيان يان دەستدرىژى كردن بە سەريان وناكرى راوبكرين تەنها بۇ مەبەستى تاقىكردنەوى زانستى نەبىت ئەويش دواى وەرگرتنى رەزامەندى بنەمايى بەپىيى حوكمەكانى ئەم ياسايە .
دووهم : مەبەست لەو ئازەلە كىپويانەى لە دەقەكانى ئەم ياسايە هاتوون ئەو شيردار و پالندە كىپويە نامالايەيانەن كە لە لىستى هاويپچى ئەم ياسايە هاتووه .

ماددهى -۳- وهزارهتى كشتوكال بۇ پاراستنى ئاژهله كپويهكان و ئاگادار بونيان ئەم ريككاربه يانهى خوارهوه ئەگرېته بهر :

يهكەم : پهروهده كردنى ئاژهله كپويهكانى خومالى و كۆچكراوهكان له ناو په رۇنگاكان يان زه مينىكى پاريزراو به مهبهستى پاراستنيان و زور بونيان له بهر دابين كردنى دوپاتكردنى هاوسهنگى سروشتى له م بواره بى شهوهى زيانيكى راستهوخو يان ناراستهوخو بگه يه نرپت به ژينگه .
دووم : پراوكردن و ريكخستنى دهقهره پاريزراوهكانى راو له تهك ديارى كردنى جورى ئاژهلهكان .

سيهه م : قهدهغه كردنى راو به شيوهيكي بهردهوام يان كاتى به پيى حوكمهكانى ئەم ياسايه .

ماددهى -۴- يهكەم : ئەم ئامرازانهى خوارهوه قهدهغه دهكرپت له راوكردنى ئاژهله كپويهكان :
أ- ئامرازه كۆمەل كۆژهكان له راوكردنى ئاژهله كپويهكان وهك تۆر و داو و داوه ئاسنينهكان و ژهر .
ب- راونانى ئاژهل و پالنده كپويهكان به فروكه وئوتومبيل و ئامرازهكانى ديكهى گواستنهوه .
ج- تفهنگه ئوتوماتيكيهكان و رهشاش وتفهنگى راو (تاپر) كه دريژى لولهكهى (سبهتانهى) له (۴۰۰) ميليمهتر كه متره .
د- ئازاردانى ئاژهله كپويهكان يان زيانيگه ياندىن پييان بههر شيويهك بپت .

ه- كۆكردنى هيلكهى بالهنده كپويهكان يان تيكدانى هيلانهكانيان .
دووم : قهدهغه كردنى راوى ئاژهل و بالهنده كپويهكانى كه راوكردنيان حرامه .

ماددهى -۵- وهزيرى كشتوكال بوى ههيه مؤلهت بدات به تاكه كهسان و ريكخراوه شارستانيهكان كه پهروهدهى ئاژهله كپويهكان دهكەن و زياديان دهكەن بۇ فروشتن يان بۇ هه ناردەكردن به هه ماههنگى له تهك دهستهى گشتى گومرگ دواى وهگرتنى بۆچوونى پسپورهكان له كه رهنهتپنه كشتوكاليهكان .

ماددهى -6- يەكەم : تاكە كەسەكان و كۆمپانىيا پىسپۆرەكان بۆيان ھەيە ھاوردە و دابىن كىردن و فرۆشتنى ئامرازى راو وپىداويستەكانى بىكەن بەپىي ئەو ئاكارانەى كە وەزارەتى كشتوكال بىرپارى لە سەر دەدا بەپىي رازىبونەوھەكانى ھاوردەيان بۇ ئەم مەبەستە .

دووھم : مۆلەتى راوى ئاژلە كۆپەكان بەپىي ئەمانەى خوارەوھ ئەدرىت :

أ- پىشكەش كىردنى داوايك بۇ كۆمپانىياى گشتى بۇ خىزمەتكىردنەكانى سامانى

ئاژەلى بەھاويپچى ئەم بەلگانەى خوارەوھ :

۱. ناسنامەى بارى شارستانى .

۲. پىسولەى خۆراك .

۳. بىروانامەى رەگەزنامەى عىراقى .

۴. پىسولەى نشتەجىببون .

ب- پىشكەشكىردنى ناسنامەى سەر بە كۆمەلەى راوچىيە عىراقىيەكان بوون .

ج- مىرانە دانى مۆلەتى راوكىردن بە برى (۲۵۰۰۰۰) دووسەد و پەنجا ھەزار

دىنار لە سەر ھەر مۆلەتتەك و مىرانەى ئۆيكىردنى (۱۰۰۰۰۰) سەد ھەزار

دىنارە .

ماددهى -7- وەزىرى كشتوكال بە ھەماھەنگى لە تەك وەزىرى خويىندنى بالاً و توپۇنەوھى زانستى و

وەزىرى ژىنگە بۇى ھەيە رىنمايى دەرکات و ئەمانەى خوارەوھ بگىرەتە خۇ :

يەكەم : جۆرەكانى ئاژەل و بالەندە كۆپەكان كە راوكىردنىان قەدەغەيە .

دووھم : جۆرەكانى ئاژەل و بالەندە كۆپەكان كە راوكىردنىان قەدەغە نيە .

سېيەم : ئەو دەفەرانەى كە راوكىردن تىپپاياندا بە بەردەوامى يان كاتى قەدەغە

دەكرىت .

چوارەم : ئەو وەرزانەى كە راوكىردن تىپپاياندا قەدەغە دەكرىت .

پىنجەم : رادەى بەرزى قەوارەى راوكىردن .

شەشەم : ئامىر و ئامرازى راوكىردن و پىوانەكانى و جۆرەكانى .

ھەوتەم : مەرج و رىككارىيە تايبەتەكان بۇ پىدانى مۆلەتى راوكىردنى ئاژەلە كۆپەكان

بە ھەزكەرانى راوكىردن .

ماددهى-۸- وهزيرى كشتوكال بۆى ههيه لايهه زانستيهكان و راويژ كاربهكان بهدهركات له حوكمى
ئهو ريئمايهيانهى دهريدهكات و ريگايان پييدات بۆ راوكردنى ئهو جوړه نازهلانهى
راوكردنيان قهدهغهيه له وهرز و دهقهره قهدهغه كراوهكان و بهو ژماره و كات و
ماوهيهى ديارى دهكريت له نوسراوهى بهدهركردن .

ماددهى-۹- يهكهه: ئهوهى سهريپچى حوكمهكانى ئهه ياسايه و ريئمايهيكانى بهپيى دهرچووه بكات
سزاي بهندكردن بۆ ماوهيهكه له (۳) سى سال زياتر نهبييت و به بژاردنيك له
(۳) سى مليون دينار زياتر نهبييت يان به يهكه لهه دوو سزايه بهسهريدا
ئهسهپيئرييت و دهست بهسهر داگرتنى نهچير و ئامراز و ئامپيرى راوهكه
و ئامپيرى گواستنهوهكهى بهكار هيئراوه .

دووهم: ئهه مالوملكانهى دهستبهسهردائهگيريت دواى يهكلابوونهوهى بريارى سزাকে ،
ئهچيتهوه بۆ وهزارهتى كشتوكال و ئهفرؤشپرى بهپيى حوكمهكانى ياساي
فرؤشتن و بهكريدانى مۆلكومالى دهولت ژماره (۳۲) سالى ۱۹۸۶ ، و وهزير
بۆى ههيه فهرمى لهناو بردنى ئامراز و ئامپيره نارهواكان دهركات بهپيى ياسا
جيبهجى كراوهكان و بهپيى كؤنوسيكى بنهمايى .

سييهه: دهستبهسهرداگرتنى ئهه چهكانهى بهكارهيئراون له راو و ئهه چهكانهى
حوكمهكانى ئهه ياسايه دهيانگريت ئهدريته وهزارهتى ناوخۆ بۆ دهستكاريكردن
پيى بهپيى ياسا .

چوارهم: وهزيرى كشتوكال يان نوينهرهكهى بۆى ههيه رهزامهندى بدات لهسهر فرؤشتنى
ئهو نازهلانهى راو دهكريت بهپيچهوانهى حوكمهكانى ئهه ياسايه و ئهه
ريئمايهيانهى بهپيى دهرچووه .

ماددهى-۱۰- قايمقام و بهريويهى ناحيه دهسلاتى دادوهى كهتنيان ئهدريتى بۆ سهپاندى ئهه
سزايانهى لهه ياسايه هاتووه .

ماددهى-۱۱- وهزيرى كشتوكال بۆى ههيه ريئمايى دهركات بۆ ئاسانكردنى جيبهجى كردنى
حوكمهكانى ئهه ياسايه .

ماددهى-۱۲- ياساى پاراستنى ئاژەل و بالەندە كېۋىيەكان ژمارە (۲۱) سالى ۱۹۷۹ لائەبرېت .

ماددهى-۱۳- ئەم ياسايە جېبەجى دەكرى لە رېككەوتى بلاۋكردنەوہى لە رۇژنامەى فەرمى .

جەلال تالەبانى

عادل عەبدولەھدى

تارق ئەلھاشمى

سەرۆك كۆمار

جېڭرى سەرکۆمار

جېڭرى سەرکۆمار

ھۆيەكانى پېۋىست

بە مەبەستى پاراستنى ئاژەلە كېۋىيەكان و رېكخستنى حوكمەكانى راوكردى و بەرچاۋگرتنى وەك سامانىكى نىشتمانى و چۆنىەتى پارىزىكردى و پەرەپيدانى و دورخستنى لە مەترسى قەلاچوكردى ، ئەم ياسايە دەرچوو .

ليستی ئاژهلهكان

ت	ناوی كوردی	ناوی عه‌ره‌بی	ناوی ئینگلیزی	ناوی زانستی
---	------------	---------------	---------------	-------------

ماسیه‌كان

۱	ماسی كوێر	سمك اعمی	Blind fish	Typhlogarra widdosoni
۲	ماسی كوێر	سمك اعمی	Blind fish	Caecocypris basimi
۳	زه‌رده	بز		Barbus esocinus
۴	خره سووره	بني		Barbus sharpeyi
۵	سووره	حمري		Barbus luteus
۶	جه‌سان	جسان		Barbus kersin
۷	گه‌تان	كطان		Barbus xanthopterus

Barbus grypus		شبووط	سووره ماسى	٨
Albumoides bipunctatus				٩
Chondrostoma regium		بلعووط ملكى		١٠
Leuciscus spurius		برعان هجين		١١
Acanthobrama centisquama		اكانتوبراما	اكانتوبراما	١٢
Hilsa ilisha		صبور	سبور	١٣

وشكاوهكى و خشوكةكان

Rana camerani	Banded frog	ضفدع	بووق	١٤
Bufo surdus	toad	علجوم سردس	مزهرش	١٥
Pleobates syeiacus		ضفدع	بووق	١٦

Varanus griseus	Desen monitor	لرول جبلي		١٧
Uromastyx aegyptius	Spiny - tailed lizard	ضب	مارميلاكه	١٨
Testudo graeca	Land tortoise	سلحفاة يونانية	كيسهلى يونانى	١٩
Eretmochelys imbricata	Hawk's - bill turtle	غيلم	نيره كيسهلا	٢٠
Rafetus euphraticus	Softshelled turtle	رفش	كيسهلى توكل نهرم	٢١
Leptotyphlops macrorhynchus		الصل	مارى ژاردار	٢٢

باله نده كان

Podiceps cristatus	Creat crested grebe	غطاس متوج كبير		٢٣
Anhinga rufa	Darter	الزقة (الوردة)	بالندهيه كى ناويه	٢٤
Egretta gularis	Reef heron	مالك الحزين البحري	شينه شاهوى دريابهى	٢٥
Ardea goliath	Goliath heron	مالك الحزين الجبار	شينه شاهوى مهزن	٢٦

Geroniticus eremita	Bald ibis	ابو منجل الناسك	بآئدهيه كى ئاويه	٢٧
Threskiornis acethiopicus	Sacred ibis	ابو منجل المقدس	بآئدهيه كى ئاويه	٢٨
Gygnus olor	Mute swan	تم (اوز عراقى)	قازى عيراقى	٢٩
Cygnus columbianus	Bewicki swam	تم بيويكى	قازى بيويكى	٣٠
Tadoma ferruginea	Ruddy shelduck	ابو فروة	بآئدهيه كى ئاويه	٣١
Marmaronetta anguistriostns	Marbled teal	حذف معوق	جوره مراوييكة	٣٢
Haliaeetus albicilla	White – tailed eagle	عقاب بحر ابيض الذنب	دالى دريايى كلك سبى	٣٣
Cups fulvus	Griffon vulture	نمر اسمر	پلنكى رهش	٣٤
Uila chrysaetos	Golden eagle	عقاب ذهبي	دالى زيرين	٣٥
Falco biarmicus	Lanner falcon	الصقر الحر	بازى ئازاد	٣٦
Falco cherrug	Saker falcon	صقر الغزال	بازى ئاسك	٣٧

Tetraogallus caspius	Snowcock	دجاج الثلج	مريشكى به فر	٣٨
Alectoris chukar	Chucker partridge	قبيج	كهو	٣٩
Ammoperdix griseogulanris	See see partridge	حجل	پور	٤٠
Francolinus Francolinus	Black partridge	درج	سويسكه	٤١
Porphrio porphyrio	Purple gallinule	البرهان	پالندهيه كى ناويه	٤٢
Grus grus	Common crane	كركي رمادي	قولنك	٤٣
Jetrax tetrax	Little bustard	حباري صغيرة	چيركى بچوك	٤٤
Chlamydotis undulata	Houbara bustard	حباري	چيرك	٤٥
Otis tarda	Great bustard	حباري كبيرة	چيركى مهزن	٤٦
Numenius tenuirosrtis	Slender – billed curlew	كروان الماء مستدق المنقار	كهروهوانى ناوى دهنوك ورد	٤٧
Colhmba oenas	Stock dove	يمام	كوتر	٤٨

Bubo bubo	Eagle owl	بومة نسارية	كونه په پوو	٤٩
Dendrocopos syriacus	Syrian woodpecker	نقار الخشب السوري	داركونكه رى سورى	٥٠
Eremopterix nigriceps	Blac – crowned finch lark	قنبرة سوداء الرأس	كلاوكورهى سه رهش	٥١
Hypocolius ampelinus	Hypocolius	خناق رمادي		٥٢
Acrocephalus griseldis	Basra reed warbler	هازجة قصب البصرة	گورانى بيژى قاميشى به سره	٥٣
Aegithalos caudatus	Long – tailed tit	قرقف طويل الذنب	چولكه يه كه كلكى دريژه	٥٤
Carduelis carduelis	Goldfinch	حسون ذهبي	فيپنه گوله زيپرين	٥٥
Bucanetes githagineus	Trumpeter finch	بواق	كوتريكى ناسياويه	٥٦

شيرده ره كان

Canis lupus	Wolf	الذئب	گورگ	٥٧
-------------	------	-------	------	----

Fennecus zerda	Fennec	الفنك	فهنةك	٥٨
Vulpes ruppelli	Sand fox	ثعلب الرمل	رپوی لم	٥٩
Lutar hutra	Common otter	كلب الماء	سهگی ئاو	٦٠
Lutra perspicillata	Smoothcoated Indian otter	كلب الماء الهندي	سهگی ئاوی هندی	٦١
Hyaena hyaena	Stripped hyaena	ضبع مخطط	كهمتیاری پلانگپیر	٦٢
Caracal Caracal	Caracal	عناق الارض		٦٣
Panthera pardus	Leopard	نمر	پلنگ	٦٤
Gazelle subgutturosa	Persian gazelle	غزال فارسی	ئاسکی فارسی	٦٥
Gazelle dorcas	Dorca's gazelle	غزال مصري	ئاسکی میسری	٦٦
Gazelle gazelle	Mountain gazelle	غزال	ئاسك	٦٧
Capra aegagrus	Wild goat	ماعز جبلي	بزنه كپوی	٦٨

Ovis ammon	Red sheep	كبش وحشي	به رانه كيوي	٦٩
Sciurus anomalus	Persian squirrel	سنجاب	سموره	٧٠
Erythronesokia bunnii	Red bandicoot	بندكوت احمر	به بندكوتي سور	٧١
Balaenoptera musculus	Great blue whale	حوجن مشمل	نه هه نكي شيني گه وره	٧٢

بىرىنچى ژمارە (۱۲)

لەسەر بىرىنچى ئەنجومەنى نوپۇس ئىدارەسى (يەكەم) لە ماددە ۶۱) و
حوكەمەكانى بىرىنچى (أ) لە بەندى (بىنچەم) لە ماددە ۱۳۸) لە دەستور .
ئەنجومەنى سەرۆكايەتى لە دانىشتى خۇي لە رىككەوتى ۲۰۱۰/۲/۱۵
بىرىنچى دەركردنى ئەم ياسايەى دا :

ژمارە (۱۸) سالى ۲۰۱۰

ياساى لە يەكجىياكردنەوہى فەرمانگاكانى

كاروبارى كۆمەلايەتى لە وەزارەتى كاروبارى كۆمەلايەتى

ماددە ۱- يەكەم : بەرپۈەبەرايەتلىكى گىشتى بىكىدېت لە ھەر پارىزگايەئىكى نەبەستراو بە ھەرپىم
بە ناوى بەرپۈەبەرايەتلىكى گىشتى بۇ كاروبارى كۆمەلايەتى ئەبەستىرپتە پارىزگار و
فەرمانبەرلىك بەرپۈە دەپات بە پلەى بەرپۈەبەرى گىشتى ئەبى بە لايەنى كەم
ھەلگىرى پرونامەى زانكۆى بەرايىى لە زانستى كۆمەلايەتى و خاوەن ئەزمون و
پىپۇر بىت لە بوارى كاروبارى كۆمەلايەتى بۇ ماوہىەك لە دە سال كەمتر
نەبىت .

دووەم : ئەنجومەنى پارىزگاكانى نەبەستراو بە ھەرپىم ياسا سازىەك دەردەكات بۇ
رىكخستى پەيكەرى بەرپۈەبەرايەتى گىشتى بۇ كاروبارى كۆمەلايەتى و
وردەكارى ئەركەكانى .

ماددە ۲- يەكەم : ئەم بەرپۈەبەرايەتلىانەى خواروہ ئەبەستىرپنە بەرپۈەبەرايەتى گىشتى بۇ
كاروبارى كۆمەلايەتى :

۱- بەرپۈەبەرايەتى چاودىرى كۆمەلايەتى .

۲- بەرپۈەبەرايەتى پاراستنى كۆمەلايەتى .

پېنجه م : پارېزگار رېنمايى پېويست دەرەكات بۇ ئاسانکردنى جېبەجىکردنى
حوكمەكانى ئەم ياسايە .

ماددەى -۶- دواى جېبەجىکردنى ئەم ياسايە وەزارەتى كاروکاربارى كۆمەلايەتى بە وەزارەتى كار
ناو ئەبرى .

ماددەى -۷- ئەم ياسايە جېبەجى دەكرى لە رېككەوتى بلاوكردنهوى لە رۇژنامەى فەرمى .

تارق ئەلھاشمى	عادل عەبدولەھدى	جەلال تالەبانى
جىڭرى سەركۆمار	جىڭرى سەركۆمار	سەرۆك كۆمار

ھۆيەكانى پېويست

لە روانگەى جېبەجىکردنى ياساى پارېزگانى نەبەستراو بە ھەرىم ژمارە (۲۱) سالى ۲۰۰۸ و
لابردنى ئەو ياسايانەى لە ماددەى (۵۳)ى ئەم ياسايە ھاتووہ و لەبەر ئەوہى ئەرگەكانى وەزارەتى كار
و كاروبارى كۆمەلايەتى ناچنە ناو ئەو پىسپۇرپيانەى لە ھەردوو ماددەى (۱۱۰) و (۱۱۴) لە دەستور
ھاتووہ ، ئەم ياسايە دەرچوو .

برپارى ژمارە (۱۳)

لەسەر برپارى ئەنجومەنى نوپنەران بەپيى حوكمەكانى بەندى (يەكەم) لە ماددەى (۶۱) و حوكمەكانى برگەى (أ) لە بەندى (پيىنجەم) لە ماددەى (۱۳۸) لە دەستور .
ئەنجومەنى سەرۆكايەتى لە دانىشتنى خوى لە ريككەوتى ۲۰۱۰/۲/۱۵ برپارى دەركردنى ئەم ياسايەى دا .

ژمارە (۱۹) سالى ۲۰۱۰

ياساى سەپاندنى باجى داھات بەسەر
كۆمپانيا نەوتىيە بييانىيەكانى گريپەست
بۇ كارکردن لە عىراق

ماددەى-۱- باجىكى داھات بە ريزەى (۳۵٪) سى و پيىنج لە سەد ئەسەپيىندريتە سەر ئەو داھاتەى بە دەست دەكەويىت لە عىراق لەو گريپەستانەى لەگەل كۆمپانيا نەوتىيە بييانىيەكان بەستراوہ بۇ كارکردن لە عىراق يان لقەكانيان يان نوسينگاكانيان و ئەوانەى لە ناوہوہ گريپەستەن لەگەلياندا لە بوارى وەبەرھينان و ودرھينانى نەوت و گاز و ئەو پيشەسازيانەى پەيوەستن .

ماددەى-۲- حوكمەكانى ياساى باجى داھات ژمارە (۱۱۳) سالى ۱۹۸۲ى ھەموارکراو پيادە دەكرىت لە ھەموو ئەوہى لە دەقى ئەم ياسايە بەرچاو ناکەويىت .

ماددهى-۳- وهزيرى دارايى به ههماهنگى له تهك وهزيرى نهوت رينمايى دهردهكات بو دياريكردنى
ئهو گرپبهستانهى پابهندن به حوكمهكانى ئهه ياسايه و بو ئاسانكردنى جيپهجي كردنى
حوكمهكانى .

ماددهى-۴- ئهه ياسايه جيپهجي دهكرى له ريككهوتى بلاوكردنهوهى له رۆژنامهى فهرمى .

تارق ئهلهاشمى	عادل عهبدولمههدى	جهلال تالهبانى
جيگرى سهركۆمار	جيگرى سهركۆمار	سهروك كۆمار

هۆپهكانى پيويست

به مهبهستى پشتگيرى له ئابورى نيشتمانى و ملكه جكردنى داهاى به دهست كهوتوو له
عيراق له لايهه كۆمپانيا نهوتيه بييانيهكان و ئهوانهى گرپبهستن لهگهلياندا له ناوهوه له
بوارى وهبهرهينان و وهدهرهينانى نهوت و گاز بو باجى داهاى ، ئهه ياسايه دههچوو .

برپارى ژمارە (۱۴)

لەسەر برپارى ئەنجومەنى نوپنەران بەپيى حوكمەكانى ماددەى (۶۱/يەكەم) لە دەستور و پالپشت بە برگەى (أ) لە بەندى (پينجەم) لە ماددەى (۱۳۸) لە دەستور .
ئەنجومەنى سەرۆكايەتى لە دانىشتنى خۆى لە ريككەوتى ۲۰۱۰/۲/۱۷
برپارى دەرکردنى ئەم ياسايەى دا :

ياساى

ژمارە (۲۰) سالى ۲۰۱۰

ياساى لە يەكجياکردنەوهى فەرمانگانى

وہزارەتى شارەوانیەکان و کارەگشتیەکان

ماددەى ۱- يەكەم : بەرپۆه بەرايە تىكى گشتى پيكدیت لە ھەر پاريزگا يە تىكى نەبەستراو بە ھەریم بە ناوى بەرپۆه بەرايە تى گشتى بۆ كاروبارى شارەوانى ئەبەستريتە پاريزگا و فەرمانبەريك بەرپۆه يەدەبات بە پلەى بەرپۆه بەرى گشتى بە لایەنى كەم ھەلگری پروانامەى زانكۆى بەرايى بىت لە ئەندازىارى شارستانى و خاوەن ئەزمون و پسپۆر بىت لەبوارى خزمەتگوزارى شارەوانى بۆ ماوہيەك لە دە سال كەمترنە بىت .

دووہم : ئەنجومەنى پاريزگانى نەبەستراو بە ھەریم ياسا سايەك دەر دەكات بۆ ريكخستنى يەيكەرى بەرپۆه بەرايە تى گشتى بۆ كاروبارى شارەوانى و ئەركەكانى .

ماددهى -۲- يه كه م : ئەم بەرپۆه بەرايه تيانەى خوارووه ئەبەسترینە بەرپۆه بەرايه تى گشتى كاروبارى شارەوانى :

أ- بەرپۆه بەرايه تى شارەوانىيە كان .

ب- بەرپۆه بەرايه تى ئاو .

ج- بەرپۆه بەرايه تى ئاودىرى .

د- بەرپۆه بەرايه تى پلاندانانى ئاوه دانى .

دووهم : بەرپۆه بەرايه تى گشتى بۆ كاروبارى شارەوانى و ئەو بەرپۆه بەرايه تى يانى پىيى بەستراوه هەلدهستن بە كارسازى هەموو ئەو دەسلاتانەى پەيوەندى هەيه بە پىپۆريە تىه كانىيان بە پىيى ياساى پارىزگا نەبەستراوه كان بە هەرىم ژمارە (۲۱) سالى ۲۰۰۸ .

ماددهى -۳- وهزاره تى شارەوانىيە كان و كارە گشتىه كان پابەندە بە دانەوهى ئەو پرۆژانەى كه له ژىر جىبە جىكردنە و بەردەوامە له جىبە جىكردن بە هەموو پىبەستەكانى بۆ پارىزگا پەيوەندىدارە كان .

ماددهى -۴- يه كه م : ئەمىندارىه تى گشتى ئەنجومەنى وهزيران هەموو فەرمانبەرانى مەلبەندى وهزاره تى شارەوانىيە كان و كارە كشتىه كان دابەش دەكات بەسەر ئەمىندارىه تى بەغدا و بەرپۆه بەرايه تىه گشتىه كانى كاروبارى شارەوانى له پارىزگاكان كه پىكها توه بە پىيى ئەم ياسايە .

دووهم : ملكومالى وهزاره تى شارەوانىيە كان و كارە گشتىه كان له هەموو پارىزگاكان ئەگوازىنەوه بۆ بەرپۆه بەرايه تىه گشتىه كانى كاروبارى شارەوانى كه بە پىيى ئەم ياسايە پىكها توه .

ماددهى -۵- يه كه م : دامەزراندنى بەرپۆه بەره گشتىه كانى بەرپۆه بەرايه تىه گشتىه كانى كاروبارى شارەوانى كه پىكها تون بە پىيى ئەم ياسايە له پارىزگاكان بەدەرە له حوكمەكانى برگەى (۱) له بەندى نۆبەم له ماددهى (۷) له ياساى پارىزگاكانى نەبەستراوه بە هەرىم ژمارە (۲۱) سالى ۲۰۰۸ .

دووهم : پاريزگار بهريوه بهري گشتي بهريوه بهريه گشتيه كانى كاروبارى شارهوانى
ئه پاليوى و ئه نجومه نى پاريزگا به زورينه رها په سەندى دهكات .

سييه م : هه موو ده سەلاته كانى وه زيرى شارهوانيه كان و كاره گشتيه كان ئه گوازرتتوه بو
پاريزگار هكان .

چوارهم : پاريزگار ده سەلاته كارگيريه كانى وه زير وه رده گريت له بوارى
بهريوه بهرايه تى گشتى كاروبارى شارهوانى كه به پيى ئه م ياسايه پيكهاتوه .

پينجه م : پاريزگار رينمايى پيوست دهردهكات بو ئاسانكردى چينه جيكردى
حوكمه كانى ئه م ياسايه .

مادده ى - ٦ - وهزاره تى شارهوانيه كان و كاره گشتيه كان لانه بریت له پيكهاتنى حكومه تى نوى به پيى
خولى ياسا دانانى دووهم .

مادده ى - ٧ - ئه م ياسايه جيبه جي دهكرى له ريككه وتى بلاوكر دنه وى له رۇژنامه ى فهرمى .

جهلال تاله بانى

عادل عه بدوله هدى

تارق ئه لهاشمى

سه روك كو مار

جيگرى سه ركو مار

جيگرى سه ركو مار

هۆيه كانى پيوست

له روانگه ى جيبه جيكردى ياسا پاريزگاكانى نه به ستراوه به هه ريم ژماره (٢١) سالى ٢٠٠٨ و
لابردنى ئه و ياسايانه ى له مادده ى (٥٣) ى ئه م ياسايه هاتوو و له بهر ئه وى ئه ركه كانى وهزاره تى
شارهوانيه كان و كاره گشتيه كان ناچنه ناو ئه و پسپوريانە ى له هه ردوو مادده ى (١١٠) و (١١٤)
هاتوو له ده ستور ، ئه م ياسايه دهرچوو .

پالپشت بە حوکمەکانی بەندی (سییەم) لە ماددە (۸۰) لە دەستور و ماددە (۴۶) لە یاسای ریژە دەروە ژمارە (۴۵) سالی ۲۰۰۸ .
ئەم پهیرهوه خوارهوه دەرچوو :

ژمارە (۱) سالی ۲۰۱۰

پهیرهوی

ریژە دەروە

ماددە-۱- مەبەست لەم دەستەواژانە خوارەوه بۆ مەبەستی ئەم پهیرهوه ئەو مانایانە بەرامبەریانە :

یەكەم : یاسا : یاسای ریژە دەروە ژمارە (۴۵) سالی ۲۰۰۸ .
دووهم : فەرمانبەر : ئەو فەرمانبەرەیه کار دەکات لە یەکیەك لەو فەرمانبەرەیانە وەزارەتی دەروە لە کاری دیپلۆماسی یان کارگیری یان هونەری .
سییەم : خیزان : هاوسەری فەرمانبەرە و مندالەکانی لە وانە ی هاوسەرگیریان نەکردووە و باوک و دایکی .
چوارەم : هاوسەرگیر : ئەوێ کرێبەستی هاوسەرگیریە ، ژن مردوو و تەلاقدەر گەر خاوەن مندال بوو و بەخێویانی دەکرد بە هاوسەرگیر دادەنریت .
پینجەم : خانووبەرە ی حکومی : ئەو خانووبەرەییە دەولەتی عیراق ملکداریەتی دەکات لە دەروە ی عیراق یان بەکرپی دەکری یان ئەیگریتە ژیر دەسلاتی و دیاری دەکری بۆ فەرمانگاکانی نیپراوەکانی یان نشتەجیبوونی فەرمانبەران .

ماددە -۲- یەكەم : پالیئوراو دادەمەزریت دوا ی سەرکەوتن لە خولی پەیمانگە ی ریژە دەروە ، بە ناوێشانی سەربار لە پلە ی حەوتەم .

دووهم : دەرچووی خویندنی زانکۆیی بهراییی دادمهزریت له ریژهی دهرهوه له کارگیرهکان و هونهریهکان له پایهی یهکهمی پلهی ههوتهم بهپیی یاسای مووچهکانی فهرمانبهرانی دهولت و کهرتی گشتی ژماره (۲۲) سالی ۲۰۰۸ .

ماددهی ۳- فهرمانبهری ریژهی دهرهوه ئهم دهرمالانهی خوارهوه وهردهگریت سههرای مووچهکهی : یهکهم - دهرمالهی مانگانه بۆ کارمهندانى مهلبهندی وهزارهت به ریژهی (۱۵۰٪) سهد و پهنجا له سهد له مووچه .

دووهم -أ- دهرمالهی ریژهی دهرهوه بۆ کارمهندانى نیپراوهکان دیاری دهکری به بریاریک له سهروکی ئهنجومهنى وهزیران لهسهر پیشنیاریک له وهزیری دهرهوه و راسپاردهی لیژنهى ریژهی دهرهوه .

ب- ئهکری ریژهی ئهو دهرمالانهی له دهقهکانی برگهى (أ) لهم بهنده هاتوووه ههوار بگریت له کاتی ئاماده کردنی بودجهی سالانهی وهزارهت یان کهى پیویست بوو لهسهر رووناکى ئامارهکانى نهتهوه یهکگرتوهکان تایبهت به تیچونهکانی بژیوی . سییهم - دهرمالهکانی بهلگهنامه بهپیی یاسا .

ماددهی ۴- فهرمانبهری نیپراوه بهردهوام دهبی له وهرگرتنی ئهو دهرمالانهی له دهقهکانی ماددهی (۳) لهم پهیرهوه هاتوووه لهم حالهتانهی خوارهوه بهپیی یاسا : یهکهم - له کاتی ووچانی ئاسایی بۆ ماوهیهک له (۳۰) سى رۆژ زیاتر نهبییت له سالیکیدا .

دووهم - له کاتی ووچانی نهخۆشى بۆ ماوهیهک له (۴۵) چل و پینج رۆژ زیاتر نهبییت لهگهله رهچاوکردنی ماددهی (۴۶) له یاسای ریژهی شارستانی ژماره (۲۴) سالی ۱۹۶۰ .

سییهم - له کاتی ووچانی سکپری و مندالبوون بۆ ماوهیهک له (۷۲) هفتا و دوو رۆژ زیاتر نهبییت .

چوارهم - له کاتی ووچانی چاوهریی پاشمردن بۆ بیوهژن بۆ ماوهی (۶۰) شهست رۆژ .

پېنجەم - ماوھى مانەوھى لە نەخۇشخانە .

شەشەم - ھاتنەوھەکردنى بۇ عىراق بۇ كاروبارى فەرمى بەپېى ماددەى (۳۳) لە ياسا .

ھەوتەم - ناردن بۇ گواستەنەوھى پوستى دىپلۆماسى بەپېى ماددەى (۳۴) لە ياسا .

ھەشتەم - ماوھى لە دەستلەكارگېشان لە كاتى ناسەلماندى گومان .

ماددەى - ۵- يەكەم - بۇ باليۆزى نانشتەجى پشنگېر كراو لە دەولەتېكى دېكە دەرمالەى شەوانە و

كړېى نشتەجېبوونى بۇ خەرج دەكرى لە كاتى سەردانى بۇ ئەو دەولەتە

بەكارېكى فەرمى سەرەراى دەرمالەكانى رېژەى دەرەوھى بە گويېرەى

مافگريەكەى لە بنكەى كارەكەى و ئەمە پيادە دەكرى بەسەر فەرمانبەرى

نېراوھەكەى كەى بەھەمان كار سېپېرا .

دووھم - سەرۆكى نېرراوھى دىپلۆماسى لە حالەتى ئەنجامدانى نوپنەرايەتى لە

دەولەتېك زياتر كړېى كوچ بۇ خۇى و ھاوسەرەكەى خەرج دەكرى بۇ ھاتن

و چوونيان گەر بە يەكەوھە بن لە رۆيشتن لە بنكەى فەرما بەرېيەكەى بۇ

دەولەتە پشنگېرلا كراو .

ماددەى - ۶- وەزارەتى دەرەوھە ئەم خەرجى و كړېيانەى خوارەوھى كارمەندانى نېرراوھەكان ئەگرېتە

ئەستوو :

يەكەم - خەرجيەكانى نشتەجېبوون .

دووھم - خەرجيەكانى خوېندنى مندالەكانى فەرمانبەر لە دەقەرى كار كردنى نېرراوھە

يان لە دەولەتېكى دېكە لە كاتى ناگونجاوى ئاستى خوېندن لە دەقەرى

كارەكەى بە رەزامەندى وەزير .

سېيەم - دلنېايى تەندروستى بۇ فەرمانبەر و خېزانەكەى .

چوارەم - خەرجيەكانى گواستەنەوھە .

پېنجەم - كړېى ھاتووچووى بۇ عىراق لە كاتى ووچانى سالانە بۇ فەرمانبەر و

خېزانەكەى .

شەشەم - خەرجيەكانى ناردن و ھاتنەوھەکردن و گواستەنەوھى پۆستەى دىپلۆماسى .

ھەوتەم - خەرجيەكانى ناشتن و گواستەنەوھى تەرم بۇ فەرمانبەر و خېزانەكەى .

هەشتەم - خەرجى فيربوونى زمانى بىياني بۆ ماوهى (٦) شەش مانگ نوي دەكرى بۆ يەك جار بەرەزامەندى وەزير .

ماددەى -٧- يەكەم - لە خەرجکردنى خەرجيەكانى نشتە جيپوونى هاتوو لە دەقەكانى بەندى (يەكەم) لە ماددەى (٦) لەم پەيرەوھە ئەمانەى خوارەوھە بەرەچاۋ دەگىرى :

أ- پلەى فەرمانبەرايەتى فەرمانبەر .

ب- بارى ھاوسەرگىرى فەرمانبەر و ژمارەى خىزانەكەى .

دووھم - نشتە جيپوونى فەرمانبەر بۆ يەكەم جار بە پرپارىك لە ليژنەى نشتە جيپوونى پىكھاتوو لە نىپراۋە دەكرى .

سىيەم - خەرجيەكانى نشتە جيپوون ئەمانەى خوارەوھە دەگرىتە خۆ :

أ- كرىپى جيگاي نشتە جيپوون .

ب- كرىپى كارەبا و ئاو و تەلەفۇنى نورمال و تورى ئىنتەرنىت بۆ جيگاي

نشتە جيپوونى باليۇز و نوپنەرى ھەميشەيى كۆمارى عىراق و

جيگىرى كارەكان و كۆنسولى گشتى لە كۆنسولگەرى گشتى و

سەرۆكى ھۆبەى بەرژەوھەندىەكان .

ج- كرىپى كارەبا و ئاوى جيگاي نشتە جيپوونى كارمەندان لە نىپراۋەكان

لەو دەولەتانەى كە ئەم كرىپيانە تىيداىان زۆر گرانە .

چوارەم - ئەنجومەنى وەزارەتى دەرەوھە ئەو دەولەتانە ديارى دەكات كە لە برگەى

(ج) لە بەندى (سىيەم) لەم ماددەيە هاتووھە و بۆى ھەيە دووبارە

بروانىتە خەرج كردنى ئەم كرىپيانە كەى پىويست بوو .

پىنچەم - جيگىرى كارەكانى كاتىبى بۆى ھەيە لە مالى باليۇز نشتەجى بيت بە

رەزامەندى وەزارەت .

شەشەم - (١٥٪) پازدە لەسەد لە مووچەى فەرمانبەرى نىپراۋە بىجكە دەرمانەكانى

دەبرىيت گەر مالەكە ناومالدار بيت .

ماددەى -٨- دلىيايى تەندروستى فەرمانبەرى رىژەى دەرەوھە و خىزانەكەى لە نىپراۋە و فەرمانبەرى

مەلبەندى وەزارەتى نىپراۋە بۆ دەرەوھەى عىراق بە كارىكى فەرمى دەگرىتەوھە .

ماددەى-۹- يەكەم- فەرمانبەر و خىزانەكەى مافگرى خەرجى گواستنهوهن به پىپى پله يان له هەر

حاله تىك له م حاله تانه :

أ- گواستنهوهى فەرمانبەر له مهلبه ندهوه بۇ نىپراوه و به پىچەوانه و له نىپراوه يەكەوه بۇ نىپراوه يكى دىكه و له سەر بنه ماى سه فەر به كورترين ريگا و كه مترين تىچوون ، و كرىكان راسته وخۇ ئەدرينه كۆمپانىياى گواستنهوه .
ب- داواكردى فەرمانبەر له وهزاره ته وه .

ج- دورخستنى فەرمانبەر له لايه ن حكومه تى ئەو دهوله تهى تىيدا كار دهكات يان له حاله تى برىنى په يوه ندى ديپلۆماسى يان كۆنسولى نىوان كۆمارى عىراق و ئەو دهوله ته .

د- ئەو ژنه سكرپه ي هاورىي هوسه ره كه يتى له دهره وه گەر ويستى مندالى بيت له عىراق ، ئەوه خەرجى گواستنهوه كهى خوى و منداله كهى له كاتى گه رانه وه يان بۇ مهلبه ندى كارى هوسه ره كهى بۇ خەرج ده كرى .

دووهم- كرپى گواستنهوه كهى فەرمانبەر و خىزانەكەى بۇ خەرج ده كرى دواى دهرچوونى فەرمانى گواستنهوه گەر خىزانەكەى پيش خوى يان له گه لى يان دواى رويشتن . و ژن مردوو ئەتوانى يه كيك له خزمانى تا پله ي دوو له گه لدا بيت گەر مندالى ناكامى هه بوو به لام بۇ ته لاقدر مەرجه برپارىكى دادوه رى پيشكەش كات به ناميز گرتنى منداله ناكامه كانى .

سىيەم- نىپراوه له هەر حاله تىك لهو حاله تانهى گواستنهوه كه له دهقه كانى به ندى (دووهم) له م مادديه هاتوو خەرجيه راسته قينه ي گواستنهوهى شتومه ك و ناومالى فەرمانبەرى نىپراوه و ئۆتۆمبيليك بۇ خوى و هوسه ره كهى به كرپى پىچانه وه و دلنبايى وشكايى يان دهربايى يان ئاسمانى له مالى فەرمانبەره وه له مهلبه ندى فەرمانبەريه كهى تا ماله كهى له مهلبه ندى نوى فەرمانبەريه كهى ، ئەگرىته ئەستۆ به مەرچيك لىستىكى ورد پيشكەش بكات به وانى ئەيانگوازىت و سه روكى نىپراوه راستى بكات به پىپى ئەم پىوانانه و مەرچانهى خواره وه :

أ- پیوانهکان :

ریځای و شکایی یان دهریایی		ریځای ئاسمانی		پله ی فەرمانبەر
بۆ ره بهن	بۆ هاوسه رگير	بۆ ره بهن	بۆ هاوسه رگير	پله ی بهرز پۆلین
۳ م ۴۰	۳ م ۶۰	۱۰۰ کغم	۲۰۰ کغم	أ و ب
۳ م ۳۰	۳ م ۴۰	۷۵ کغم	۱۰۰ کغم	پله کانی دیکه

ب- مه رجه کان :

- (۱) شتومهك و ناوماله كه تايبهت بى به به كارهيئانى فەرمانبەر و خيژانه كه ی .
 - (۲) تاكه كانى ناو ماله كه ی له گه ل ریژه ی پیویستی فەرمانبەر و خيژانه كه ی بگونجیت .
- چوارهم- فەرمانبەری کارمەند له دەرەوه بۆی هه یه ئەندامانی خيژانه كه ی بگوازیته وه بۆ به غدا ، پيش دەرچوونی فەرمانی گواستنەوه ی ، به رامبەر په یمانیکی نوسراوه كه داواى خه رجی گواستنەوه یان نه كات له ئاینده .
- پینجه م- کرپی گواستنەوه ی فەرمانبەری ده ستله کارکیشاو و خيژانه كه ی له شوپنی فەرمانبەریه یه یته كه ی بۆ به غدا ، خه رچ ده کری به مه رچیک گه رانه وه ی له ماوه ی (۳۰) سی رۆژ بیته له ریککه وتی دەرچوونی فەرمانی تايبهت به ده ستله کارکیشانه وه یان به ده ستله کارکیشراو دانانی .
- شه شه م- خه رجی گواستنەوه ی خيژانی فەرمانبەری نیپراوه ی مردوو بۆ عیراق له ماوه ی (۱) یه ك سال له ریککه وتی مردنیه وه ، خه رچ ده کری .
- حه وته م- أ- فەرمانبەری گواستراو له مه لبه نده وه بۆ نیپراو و به ییچه وانه یان له نیپراوه یك بۆ نیپراوه یکی دیکه پيش ده ستبه کاربونی له بنکه ی کاری نۆیی مافگری ئەو کرپیانه ی گواستنەوه یه كه له یاسای دەرمانه ی ناردن و رۆیین ژماره (۳۸) سالی ۱۹۸۰ هاتوو ه .
- ب- په نجا له سه د ئەخریته سه ر دەرمانه ی شه وانه له کاتی چوونی فەرمانبەر بۆ گه یشتن به فەرمانبەریه كه ی به هاورییه تی یه کیک له ئەندامی خيژانه كه ی به لایه نی كه مه وه و بۆ یه ك جار .

ج- ئەو فەرمانبەرەى نێپراوه که به رێگه‌ى و شکایه‌ى ئەروا نێوه‌ى کړیى گواستنوه‌ى پله‌ى گواستنوه به فرۆکه‌ى ئەدریته‌ى و دەرمانه‌ى شهوانه‌ى له ماوه‌ى رۆیشتنه‌ى نا دریته‌ى.

هه‌شته‌م- خه‌رجیه‌کانی گواستنوه هه‌موو خه‌رجیه ته‌واو کاربیه‌کان ئەگرێته خۆ وهک کړیکانی گواستنوه‌ى ناوخۆ و باج و کړیى کوتان .

نۆیهم- ئەو فەرمانبەرەى له وه‌زاره‌ت رانه‌کێشپرى یان دوور ئەخری له لایه‌ن حکومه‌تى ئەو ده‌وله‌ته‌ى کاربیتیدا ده‌کات یان له حاله‌تى بړینى په‌یوه‌ندى دیپلۆماسى له‌گه‌لێیدا ، هه‌لسوه‌که‌وتى له‌گه‌لدا ئەکریت وهک فەرمانبەرێکى گواستراو دهرباره‌ى خه‌رجیه‌کانى گواستنوه .

ده‌یه‌م- خه‌رجیه‌کانى گواستنوه‌ى خێزانى فەرمانبهرى نێپراوه‌ى گواستراو بۆ به‌غدا بۆى خه‌رج ده‌کړی له ماوه‌ى (١) سال له رێککه‌وتى ده‌ستله‌کاره‌لگرتن له نێپراوه .

ماده‌ى-١٠- یه‌که‌م - کړیى گواستنوه‌ى فەرمانبهرى نێپراوه و خێزانه‌که‌ى بۆ عیراق و گه‌رانه‌وه‌ى بۆ بنکه‌ى فەرمانبهریه‌که‌ى له کاتى ووجانى ئاسایى سالانه‌ى بۆ خه‌رج ده‌کړی .

دووهم - فەرمانبهرى نێپراوه مافگړى ئەو کړییه‌ى گواستنوه‌یه که له ده‌قه‌کانى به‌ندى (شه‌شهم) له ماده‌ى (٦) له‌م په‌یره‌وه هاتوو له یه‌کیک له‌م حاله‌تانه‌ى خواره‌وه :

أ- ناردن ، به‌گواستنوه‌ى پوسته‌ى دیپلۆماسیه‌وه .

ب- گه‌رانه‌وه کردن به کارێکى فهرمى بۆ ناوه‌ند ، هه‌روه‌ها بۆ به‌شداریکردن له خوله‌کانى په‌له‌به‌رزبوون و تاقیکردنه‌وه و تاوتویکردنى توێژینه‌وه‌کان .

سێیه‌م- فەرمانبهرى ناردراو و گه‌رانه‌کراو مافگړى دەرمانه‌کانى شه‌وانى له ماوه‌ى بوونى له نه‌خۆشخانه وبنکه ته‌ندروسته‌یه‌کان له‌گه‌ل ره‌چاوکردنى حوکمه‌کانى یاسای رێژه‌ى شارستانى ژماره (٢٤) سالى ١٩٦٠ى په‌یوه‌ندیدار به ووجانى نه‌خۆشى به مووجه‌یکى ته‌واو به مه‌رجیک دەرمانه‌ى نشته‌جیپوونى لى بېریت .

چوارهم— فەرمانبەری ناردراو له ناوهندی وهزارهتوهوه بۆ دەرەوه یان له بنکەى نێپراوى له یهکیک له دهولەتەکان بۆ دهولەتیکی دیکه ، مافگری ئەو خەرجی و دەرمانەیه که له دهقەکانی یاسای دەرمانەکانی ناردن و روئین ژماره (۳۸) سالی ۱۹۸۰ ، بۆ ماوهیهک له (۹۰) نهوه د روژ پتر نه بیئت .

پینجهم— فەرمانبەری ناردراو له بنکەى کارى نێپراوه بۆ شارێکی دیکه به کارێکی نێپراوه ، مافگری ئەو خەرجی و دەرمانەیه که له دهقەکانی یاسای ناردن و روئین ژماره (۳۸) سالی ۱۹۸۰ ، بۆ ماوهیهک له (۱۴) چوارده روژ پتر نه بیئت .

ماددهى -۱۱- فەرمانبەری ناردراو به کارێکی فەرمى له عیراقهوه بۆ نێپراوه عیراقیهکان له دەرەوه هەلسوکەوتی له تەك ئەکری پالپشت به حوکمەکانی ماددهى (۱۴) له یاسا بهوهی پهیوهندی ههیه به باره دارایهکان وهك فەرمانبەرێک له ههمان فەرمانبەری و پلهی کارمەندانی ئەو نێپراوهیهی بۆی ناردراوه .

ماددهى -۱۲- گەر فەرمانبەری ریژەى دەرەوه یان یهکیک له ئەندامانی خێزانەکهی وا لهگهڵیدان ، مرد ، ئەوه نێپراوه خەرجی راستهقینه و پيوست دهکات بۆ ناشتنی تەرمه که له دەرەوهى عیراق یان گواستنهوهى بۆ عیراق .

ماددهى -۱۳- بۆ چالاکی نێپراوه خەرجی نوینەرایتی تەرخان دهکری و خەرجیه راستهقینه و پيويست ئەگریتە خو که سهروکی نێپراوه له دەرەوه دهیکات بۆ ئاهنگ گیران له بوونه نیشتمانیهکان یان داوهتەکان و ئەو چالاکیه نهی پيسويستی کارهکهیهتی بهپیی بهرزهوندى نوینەرایهتی دیپلۆماسی وکۆنسولگهری بهپیی ئەو ریکهینانهی وهزیر دیاری دهکات .

ماددهى -۱۴- یهکهم — هەر یهکه له ژن و میردی فەرمانبەرانى کارمەند له دەرەوه له دوو نێپراوهی جیاواز مافگری ئەو دەرمانەن که له بهندی (دووهم) له ماددهى (۳) ی ئەم پهیرهوه هاتوووه لهسەر بنهمای دەرمانەکانی رهبن بۆ یهکیکیان و دووهمیان مافگری دەرمانەى ریژەى دەرەوه لهسەر بنهمای هاوسهگریر ، بهلام گەر

ههردووکیان له یهك نپراوه کارمه ندبن ، ئهوه یهکیکیان مافگری دهرماله یه لهسه رنهمای هوسه رگیر و دووه میان تهنها مافگری مووچه که یه تی نهوهك دهرماله که .

دووهم – لهگهله رهچاوکردنی حوکمی بهندی (یهکههه) لهه ماددهیهه ، فه رمانبهری ژنی هوسه رگیر که له دهرهوه کار دهکات وهك فه رمانبهری هوسه رگیر ههلهسوکهوتی لهگهله دهکریته دهربارهی ئهوه دهرمالانهی له دهقهکانی بهندی (دووهم) له ماددهی (٣) ئهه پهیرهوه گهر میردهکهی فه رمانبهری بوو یان نا .

ماددهی -١٥- یهکههه- وهزیر بۆی ههیهه ، له سه ر راسپاردهی لیژنه ی ریژه ی دهرهوه فه رمانبهری سه ر بهکاری دیپلوماسی پله بهرز بکات یهك پله زیاتر له مافگریه که ی تاوه کوو پله ی سکرتری یه کههه و بۆ یهك جار ، که ی ئهه مه رجانیه ی خواره وه پیاده کرا :

أ- ریژه یکی فه رمانبهری هه بیته له بواری ریژه ی دهرهوه به لایه نی کههه له (٥) پینج سال که متر نه بیته .

ب- یه کیك له زمانه بیانیه کان به باشی بزانیته یان لیژانیه کی به دهری هه بیته یان خاوه ن ته واو کاریکی مه زنی هه بی به پشتگیری رووداوه کان ، سپاندرابیته به راپورتیکی ورد له سه رهوکی فه رمانگا که ی وبریکاری پسپوری وه زارته .

ج- سه رکه وتوو بیته له ئه زمونی په یمانگه ی ریژه ی دهرهوه له وه بابه تانه ی په یوهندی هه یه به کاری وه زارته و به هاوتاییک له (٧٥٪) هه فته و پینج له سه د که متر نه بیته .

دووهم – ناکری بۆ فه رمانبهری دهرنه چوو له وه ئه زمونه ی له برگه ی (ج) له بهندی (یهکههه) لهه ماددهیه هاتوو داوا ی پله به رزبوون بکات جاری دووههه .

ماددهی -۱۶- ئەکری فهمانبهری کارگیری یان هونهری دامه زریت له کاری دیپلۆماسی که ی ئەم

مهرجانهی خوارهوهی هه بییت :

یه کهم - فهمانبهری پالیۆراو ریژه یه کی فهمانبهری باشی هه بییت له وهزارهتی

دهروهه له (۲) دوو سال که متر نه بییت .

دووهم - پلهی به تال هه بییت له کاری دیپلۆماسی .

سییهم - له بهرامبهریکیه ی وهزارهت سه رکه وتوو بییت .

چوارهم - له ئەزمونی نوسراوهی سه رکه وتوو بییت .

پینجهم - سه رکه وتوو بییت له و خوله پیگه یاندنه ی په یمانگه ی ریژه ی دهره وه که

ئاماده ی دهکات .

شه شهم - نابیی سه ر نه که وتوو بییت له خولیکی رابردوو بیی بیانوو یکی به جی .

ماددهی -۱۷- لیژنه ی ریژه ی دهره وه سه یری دانه وه ی پله ی دیپلۆماسی گونجاو دهکات له گه ل

ره چاوکردنی هاوتاکردنی فهمانبهر به پله یه ک له کاری کارگیری له کاتی دانی

پله ی دیپلۆماسی ، به مه رجیک له پله ی سکرته یری دووهم به رزتر نه بییت و

راسپارده یکه به وه پیشکesh بکریت بۆ وه زیر .

ماددهی -۱۸- ئەنجومه نی وهزاره تی دهره وه ئەمانه ی خواره وه دیاری دهکات :

یه کهم - دابه شکردنی دهقه رهکانی ریژه ی دهره وه بۆ مه به ستهکانی ئەم په یره وه و

دوو باره دابه شکردنی که ی پیویست بوو .

دووهم - ماوه ی ریژه له هه ر دهقه ریک له و دهقه رانه ی له دهقهکانی بهنده (یه کهم)

له م مادده ی ها تووه .

سییهم - ده رهالهکانی ترسناکی بۆ خزمهت له دهوله تهکانی ئەو دهقه رانه به پیی

یاسا .

ماددهی - ۱۹ - یه کهم - ماوه ی کارکردنی فهمانبهری ریژه ی دهره وه له دهره وه دیاری دهکریت به

(۴) چوار سال ، و وه زیر بۆی هه یه به راسپه رده یه ک له ئەنجومه نی

وه زیران له بهر پیویستی به رژه وهندی گشتی ماوه که درێژ بکات بۆ (۱)

یه ک سال .

دووھم – فەرمانبەر ئەگوازىتەوھ بۆ كارکردن لە ناوندی وەزارەت بۆ ماوھى (۲) دوو سال دواى كۆتايى كارەكەى لە نىپراوھەكان ، و وەزىر بۆى ھەيە ، لە سەر راسپاردەى ئەنجومەنى وەزىران پالپشت بە پىداويستەكانى بەرژەوھەندى گشتى ماوھەكە دريژ بكات تەنھا بۆ (۱) يەك سال .

ماددەى -۲۰- يەكەم – ماوھى ريژەى باليۆز لە دەرەوھە ديارى دەكرى بە (۵) پىنج سال و وەزىر بۆى ھەيە دريژى بكات بۆ (۱) يەك سال .

دووھم – باليۆز دواى كۆتايى ھاتن بەو ماوھەيەى كە لە دەقى بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە ھاتووھ ئەگوازىتەوھ بۆ مەلەبەندى وەزارەت بۆ كارکردن بۆ ماوھەيەك لە (۲) دوو سال كەمتر نەبيت .

سێيەم – وەزىر بۆى ھەيە لە بەر پيويستى بەرژەوھەندى گشتى باليۆز بەدەركات لە مەرجى دوو سالى ھاتوو لە دەقەكەى بەندى (دووھم) لەم ماددەيە .

ماددەى -۲۱- ناكرى فەرمانبەرى دامەزراو بۆ يەكەم جار لە ريژەى دەرەوھە بگوازىتەوھ بۆ دەرەوھە تەنھا دواى بەسەر چوونى بە لايەنى كەم (۲) دوو سال لە ريژەى كردارى لە مەلەبەندى وەزارەت .

ماددەى-۲۲- يەكەم- ماوھى ريژە لە ريككەوتى دەستپيكردن لە فەرمانبەريەكە دەژمىرى تاوھكو و دەستلەكارھەلگرتن .

دووھم- بۆ مەبەستەكانى بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە ئەو ماوھەيەى فەرمانبەر بەسەرى بردوھ لە مەلەبەندى وەزارەت يان لە نىپراوھەكانى دەرەوھە پيش ريككەوتى جيپەجىكردى ئەم پەيرەوھە دەژمىريت .

ماددەى-۲۳- يەكەم- ليستەكانى گواستەوھە لە سەرەتايى مانگى نىسانى ھەر سالىك دەرەدەچيت . دووھم- دەستلەكارھەلگرتنى فەرمانبەرى گواستراو لە مەلەبەندەوھ بۆ نىپراوھە و لە نىپراوھەيكەوھ بۆ نىپراوھەيكى ديكە لە يەكى مانگى تەمموز دەبيت . و دەستلەكارھەلگرتنى فەرمانبەرى گوازراوھە لە نىپراوھەوھ بۆ مەلەبەند لە يەكى مانگى ئاب دەبيت .

سییه م — وهزیر بۆی ههیه بهیپی بهرژه وهندی گشتی ، لیستی گواستنه وهی به دهر له
حوکمی ههردوو بهندی (یه کهم) و (دووهم) له م مادهیه دهرکات .

مادهی-۲۴- سه باره هونه ریه کان و یاریده رانیان و فرمانده کارگیریکانیان که له دهره وه دامه زراوون
له لایهن وهزاره ته کانیانه وه و سه ر به میلاکیانن له حوکمی فرمانبه رانی ریژه داده نرین
بۆ مه بهستی جیبه جیکردنی ئەم پهیره وه .

مادهی-۲۵- پهیره وهی ریژهی دهره وه ژماره (۳۲) سالی ۱۹۷۶ لائنه بریت ، و ئەو پهیره وانهی بهیپی
دهرچوو ه جیبه جیکراو ده مینیت گهر دژ نه بیت له تهك حوکمه کانی ئەم پهیره وه
تاوه کوو له شوینی دهرده چیت یان لائنه بریت .

مادهی-۲۶- وهزیر بۆی ههیه رینمای دهرکات بۆ ئاسانکردنی جیبه جیکردنی حوکمه کانی ئەم
پهیره وه .

مادهی-۲۷- ئەم پهیره وه جیبه جی ده کری له ریککه وتی بلاو کردنه وهی له رۆژنامه ی فره می .

نوری کامل ئەمالکی

سه رۆکی ئەنجومه نی وهزیران

پیرست

لاپەرہ	بابہت	ژمارہ
	ياساكان	
۳۳	ياسای قەرەبووکردنی مالومولکی زیان پیڭگە یەشتوہکان لە رژیمی لە ناوچوو	۱۶
۳۶	ياسای پاراستنی ئازەلە کۆپوہکان	۱۷
۴۹	ياسای لە یەكجیاکردنەوہی فەرمانگاكانی کاروباری کۆمەلایەتی لە وەزارەتی کاروکاروباری کۆمەلایەتی	۱۸
۵۲	ياسای سەپاندنی باجی داہات بەسەر کۆمپانیا نەوتیہ بیانیہکانی گریبەست بەکار کردن لە عیراق	۱۹
۵۴	ياسای لە یەك جیا کردنەوہی فەرمانگاكانی وەزارەتی شارەوانیہکان و کارە گشتیہکان	۲۰
	پەیرەوہکان	
۵۷	پەیرەوی ریزەوی دەرەوہ	۱

E.mail : Iqlaw_moj_iraq@yahoo.com

Http// : www.Legislations.gov.iq

البريد الالكتروني

الموقع الالكتروني

له چاپخانه كاني خانه ي گشتي كاروباري پوښنبيري چاپكراوه

نرخي ۷۵۰ دیناره

طبع في مطابع دار الشؤون الثقافية العامة

السعر ۷۵۰ دينار